

**DEWAN MAJLIS****Isnin, 21 Jamadilakhir 1438 / 20 Mac 2017****YANG DI-PERTUA  
DAN AHLI-AHLI MAJLIS  
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN  
(PERDANA MENTERI DAN  
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

**(Tidak hadir atas urusan rasmi)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim, PSNB., DPMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua), Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Awang Lim Jock Seng, PSNB., SPMB., PHBS., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan II (Kedua), Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Setia (Dr.) Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar, PSNB., SPMB., PHBS., Menteri Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Uagama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Bahrin bin Abdullah, PSNB., PSB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Mustappa bin Haji Sirat, PSNB., PJK., PIKB., Menteri Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Zulkarnain bin Haji Hanafi, PSNB., PIKB, Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

#### **AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:**

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abd. Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

**AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:**

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

**AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:**

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 – Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Khamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 – Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., Penghulu Mukim Gadong "A", Zon 4 – Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 – Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 – Daerah Brunei dan Muara

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 – Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 – Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 – Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 – Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim di Daerah Temburong.

**HADIR BERSAMA:**

Yang Dimuliakan, Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Haji Judin bin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**Mesyuarat mula bersidang  
pada pukul 9.00 pagi**

**Yang Dimuliakan Jurutulis:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang bagi hari kesebelas pada hari Isnin, 21 Jamadilakhir 1438 bersamaan 20 Mac 2017 didahului dengan Doa Selamat.

**DOA SELAMAT**

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Khatib Dato Paduka Awang Haji Emran bin Haji Kunchang. (Imam Masjid Omar 'Ali Saifuddien).

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ marilah kita memanjatkan kesyukuran ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala jua kerana dengan limpah kurnia, rahmat dan keizinan-Nya kita dapat pagi ini bersama-sama hadir untuk meneruskan lagi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas

Majlis Mesyuarat Negara. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita, صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang ta'at lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Persidangan Majlis Mesyuarat ini masih lagi membincangkan dan membahaskan Rang Undang-Undang (2017) Perbekalan, 2017/2018 yang terdahulunya telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua). Rang Undang-Undang tersebut ini telah pun dibaca bagi kali keduanya dan kita masih lagi meneliti dan membahaskan Rang Undang-Undang ini di Peringkat Jawatankuasa.

Pada hari Sabtu yang lalu, pada sebelah petang, di Peringkat Jawatankuasa kita telah mula membincangkan Belanjawan di bawah Tajuk SP01A - Kemajuan. Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua) telah menyampaikan ucapan pendahulunya tentang tujuan belanjawan ini disediakan dan menggariskan matlamat-matlamat projek yang direncanakan dengan cukup jelas dan terperinci.

Maka bagi membolehkan kita meneruskan lagi untuk membincangkan dan meneliti Belanjawan di bawah Tajuk Kemajuan ini di Peringkat Jawatankuasa, saya ingin menanggungkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita bersidang

semula di Peringkat Jawatankuasa Sepenuhnya.

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

**(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)**

**Yang Berhormat Pengerusi:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat. **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
 Sekarang Majlis ini bersidang di Peringkat Jawatankuasa Sepenuhnya bagi mempertimbangkan Rang Undang-Undang (2017) Perbekalan, 2017/2018 satu persatu. Pada Mesyuarat Jawatankuasa yang kita tangguhkan pada hari Sabtu petang yang lepas, Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua), telah memberikan ucapan pendahuluan di bawah Tajuk SP01A - Kemajuan.

Struktur Belanjawan bagi Tajuk Kemajuan ini, telah pun dibentangkan dengan cukup jelas dan komprehensif dan sebagaimana yang telah dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua), dalam ucapan mukadimah, Yang Berhormat pada hari Sabtu yang lepas bahawa segala penjelasan mengenai tujuan-tujuan serta butir-butir peruntukan bagi projek-projek dalam Rancangan Kemajuan Negara ini telah pun disentuh semasa pembentangan pada ucapan pendahuluan Belanjawan Tahun Kewangan 2017/2018 bahawa Perbelanjaan Biasa (*Ordinary Expenditure*) akan digabungkan dengan Perbelanjaan Kemajuan.

Maka segala Projek Kemajuan ini secara tidak langsung *indirectly* telah dibincangkan semasa meneliti dan membahaskan di bawah Tajuk Kementerian-Kementerian yang lepas yang telah pun kita luluskan dalam Jawatankuasa ini.

Oleh yang demikian, saya berpendapat bagi mengelakkan perkara-perkara yang sama yang berkaitan dengan Tajuk ini berulang-ulang kali kita pertimbangkan dan kita timbulkan, maka saya meminta kerjasama Ahli-Ahli Yang Berhormat, jika ada soalan-soalan yang hendak dikemukakan biarlah perkara-perkara yang tersebut itu belum disentuh lagi sebelum ini.

Walau bagaimanapun, sebelum saya membuka untuk dibahaskan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya difahamkan bahawa Ahli Yang Berhormat Menteri Perhubungan suka untuk membuat tambahan pada penjelasan yang telah dikemukakan pada hari Sabtu lepas, saya persilakan dan saya beri beberapa minit untuk Yang Berhormat untuk membuat kenyataannya.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

**السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ** Yang Berhormat Pengerusi. Kaola memohon izin untuk memenuhi janji kaola untuk menjawab soalan yang telah diutarakan oleh Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Khamis pada hari Sabtu petang, mengenai dua perkara iaitu:-

1. Penggunaan *Parabola* atau *TVRO* di negara ini; dan

## 2. Perkhidmatan Pos *EMS* atau *Express Mail Service*.

Soalan pertama peraturan mengenai *TVRO* atau *Parabola* telah dikeluarkan oleh Kementerian Perhubungan melalui siaran akhbar pada 3 Ogos 2013. Pengguna-pengguna *TVRO* dikehendaki untuk membayar lesen *Parabola* tahunan dengan harga sebanyak \$240.00 setahun dan harga ini sebenarnya telah diturunkan daripada harga asal sebanyak \$360.00 kepada \$240.00 setahun sejak 1 September 2014.

Pengimportan atau kemasukan peralatan *TVRO* ke negara ini adalah ditegah bagi orang ramai dan tujuan untuk mengawal kemasukan *TVRO* ini hanya beberapa syarikat yang telah dibenarkan untuk membawa masuk *Parabola* ke negara ini.

Walau bagaimanapun, semua kebenaran ini telah mansuh. Kutipan bayaran tahunan \$240.00 bagi setiap *Parabola* masih diteruskan ke atas seramai 108 pengguna sahaja. Semua pendapatan ini dikira sebagai pendapatan kerajaan. Untuk makluman Majlis ini, Dasar Penggunaan *TVRO* ini akan dihentikan sepenuhnya pada 1 September 2018 bagi orang ramai. Kebenaran bagi penggunaan *TVRO* hanya akan diberikan kepada institusi-institusi seperti perhotelan, perwakilan-perwakilan luar negara, institusi perubatan, pengajian tinggi dan sebagainya.

Bagi soalan kedua mengenai *EMS* atau *speed post*, perkhidmatannya dikendalikan sebagai perkhidmatan *premium*. Jabatan Perkhidmatan Pos

telah dapat meningkatkan perkhidmatan *EMS* ini dengan menandatangani perjanjian *multilateral* dengan 182 negara iaitu negara *Ahli EMS Co-Operative* yang terdiri daripada Ahli-ahli Persatuan Pos Sedunia atau *Universal Post Union*. Objektif utamanya untuk mewujudkan terma dan syarat atau *Standard Operation Procedure* bagi mengawal Perkhidmatan Pertukaran Barangan dengan *EMS* antara Pentadbir-Pentadbir Pos yang ikut serta.

Antara kelebihanannya ialah kawalan perlindungan operasi lebih sempurna seperti pertukaran *electronic data interchange* bagi berkongsi maklumat mengenai perjalanan mel *International Tracking System*, akauntabiliti bagi kerugian dan kerosakan, kemudahan barangan dan tegahan dan perlindungan barangan *EMS*, penetapan kadar bayaran bagi *EMS imbalance*, tuntutan pembayaran dan kualiti perkhidmatan *EMS* mengikut piawaian termasuk pengendalian perkhidmatan pelanggan.

Kutipan hasil yang diterima oleh Jabatan Perkhidmatan Pos dari caj perkhidmatan yang diberikan oleh negara-negara terlibat bagi perkhidmatan *EMS* menunjukkan satu *trend* yang *fluctuating* (berturun naik). Peningkatan 27% iaitu pada tahun 2013 dengan kutipan sebanyak \$415,611.00 dan pada tahun 2014 sebanyak \$529,711.00. Ini menurun 7% pada tahun 2015 kepada \$490,957.00.

Manakala kutipan hasil daripada bayaran pos ataupun *postage stamp* bagi penghantaran *EMS Speed Post* ke luar

negeri adalah dalam lingkungan 9% dari hasil kutipan stem iaitu lebih kurang dalam \$250,000.00 ke \$260,000.00 setahun. Ini bermakna jumlah keseluruhan hasil pendapatan bagi Perkhidmatan Pos *EMS* sebanyak \$750,000.00 ke \$760,000.00 setahun.

Oleh itu, *EMS* merupakan sumber hasil yang utama kepada Jabatan Perkhidmatan Pos dan dengan menandatangani Perjanjian *EMS multilateral* ini akan dapat meluaskan lagi sumber pendapatan bagi Jabatan Perkhidmatan Pos. Mengenai senarai negara dan maklumat lanjut mengenai perkhidmatan *EMS Speed Post* ini dapatlah dilayari dalam web Pejabat Pos [www.post.gov.bn](http://www.post.gov.bn).

Sekian sahaja yang kaola ingin sampaikan, Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Perhubungan. Sekarang kita berbalik kepada Tajuk SP01A - Kemajuan. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

**Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Dalam Anggaran Perbelanjaan Kemajuan Negara 2017/2018 ini, kaola bertanya:-

1. Muka surat 2 dalam sektor 1106 Gelaran Jalan Raya - 003 Pembinaan Jalan-Jalan Alternatif dengan peruntukan \$3,075,000.00. Soalan

kaola, di manakah jalan-jalan alternatif yang dimaksudkan? Adakah juga termasuk penaikan taraf jalan kecil menuju ke tangki pembekalan air yang sudah pun dipohonkan pembinaannya?; dan

2. Muka surat 3, Kemajuan iaitu Sektor 1112 Gelarannya ialah Pengaliran Air 001 - Membina Kolam Penahanan Banjir Daerah Tutong Fasa 1, Peruntukan RKN11 ialah \$19 juta dan Peruntukan 2017/2018 pula ditiadakan dan 002 - Skim Pembaikan Dataran Banjir Sungai Tutong, Peruntukan RKN \$20 juta sementara Peruntukan 2017/2018 berkurang hanya \$7,689,000.00 sahaja. Pertanyaan kaola, apakah perkembangan pelaksanaan pembinaan Penahanan Banjir Daerah Tutong Fasa 1 dan apakah status Pembaikan Dataran Banjir Sungai Tutong?

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Yang Berhormat Menteri Pembangunan, silakan.

**Yang Berhormat Menteri Pembangunan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Mengenai Jalan-Jalan Alternatif tadi, kaola menunggu *feedback* daripada pegawai-pegawai kaola Yang Berhormat Pengerusi.

Mengenai Pembaikan Dataran Banjir Sungai Tutong yang mengalami pengurangan itu selaras juga dengan keadaan kita Yang Berhormat Pengerusi untuk memberi keutamaan kepada projek yang benar-benar dikira sesuai untuk diteruskan pada masa ini. Ia diteruskan tetapi pengurangan perlu dibuat mengambil kira akan keadaan kewangan kita pada masa ini. Kaola akan berbalik semula Yang Berhormat Pengerusi dari segi progresnya perkara ini. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat, Yang Berhormat Menteri Pembangunan akan kembali untuk menjawab soalan-soalan yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit tadi dan *detai*nya akan diberikan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**

Saya kira cukuplah perbincangan kita mengenai Tajuk ini. Maka saya cadangkan supaya Tajuk SP01A - Kemajuan ini kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju bagi kita meluluskan Belanjawan di bawah Tajuk SP01A - Kemajuan, sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda setuju)**

Nampaknya, semua bersetuju. Maka, Tajuk SP01A - Kemajuan diluluskan.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:** Tajuk SP01A - Kemajuan dijadikan sebahagian daripada Jadual. Bab 1 Gelaran Pendek dan Permulaan.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita sedang membincangkan mengenai Tajuk Bab 1 iaitu Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa. Akta ini boleh juga digelar sebagai Akta Perbekalan 2017/2018 dan hendaklah mula berjalan berkuat kuasa pada **1 April 2017**. Saya kira Tajuk Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa tidak perlu kita bahaskan.

Oleh yang demikian, adakah Ahli Yang Berhormat bersetuju supaya Tajuk Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa ini untuk diluluskan? Yang bersetuju sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda setuju)**

Terima kasih. Nampaknya semua Ahli Yang Berhormat bersetuju. Maka Bab 1 iaitu Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa diluluskan.

**Jurutulis:** Bab 1 iaitu Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa dijadikan sebahagian daripada Rang Undang-Undang.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. **الْحَمْدُ لِلَّهِ** kita telah selesai sudah membincangkan dan meluluskan Tajuk-Tajuk yang terdapat dalam Jadual bagi Rang Undang-Undang (2017) Perbekalan, 2017/2018.

Saya juga ingin mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan ribuan terima kasih kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat kerana telah memberikan kerjasama

yang selayaknya dan sepenuhnya semasa perbincangan dan perbahasan Rang Undang-Undang ini sehingganya selesai kita sempurnakan. Oleh yang demikian, bagi membolehkan kita membincangkan perkara-perkara yang seterusnya, saya ingin mencadangkan supaya kita bersidang semula di Peringkat Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang semula)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara. Dalam meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang satu per satu, kita الْحَمْدُ لِلَّهِ telah sepenuhnya membahaskan kesemua Tajuk yang terdapat dalam Jadual satu per satu dan membincangkannya dengan penuh terperinci di Peringkat Mesyuarat Jawatankuasa Sepenuhnya. Apa jua segala pertanyaan dan kemusykilan yang dikemukakan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat telah dengan jelas dan *transparent* dijawab dan diterangkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat, kalangan Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan.

Oleh yang demikian, sebagai peraturan perundangan dalam meluluskan Rang Undang-Undang (2017) Perbekalan, 2017/2018 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan

II (Kedua), Rang Undang-Undang ini akan dibaca bagi kali ketiga sebelum Rang Undang-Undang ini kita luluskan untuk dijadikan Akta.

Silakan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua).

**Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua):** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ  
وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Saya ingin memaklumkan bahawa Rang Undang-Undang yang bergelar "**Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2017/2018 dan bagi memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu**" telah pun dipertimbangkan dan diteliti satu per satu dalam persidangan Jawatankuasa dan telah dipersetujui dengan tidak ada apa-apa pindaan.

Oleh yang demikian, saya mohon izin Yang Berhormat Yang Di-Pertua untuk mencadangkan supaya Rang Undang-Undang ini dapat dibaca bagi kali ketiga dan seterusnya untuk diluluskan. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua), sebentar tadi telah menyatakan supaya Rang Undang-Undang yang bergelar "Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2017/2018 dan bagi memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu" dibaca bagi kali ketiga.

Adakah antara Ahli-ahli Yang Berhormat suka untuk menyokong cadangan ini?

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَلْسَلَامٌ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Saya menyokong sepenuhnya cadangan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua), dengan sepenuhnya. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Ahli-ahli ang Berhormat. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ Rang Undang-Undang (2017) Perbekalan, 2017/2018 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua), dengan ini telah dibaca bagi kali ketiga dan seterusnya diluluskan.

Cadangan ini mendapat sokongan daripada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Adakah Ahli-Ahli Yang Berhormat bersetuju akan cadangan ini? Sila angkat tangan?

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

Nampaknya semua Ahli Yang Berhormat bersetuju secara sebulat suara. Maka Rang Undang-Undang (2017) Perbekalan, 2017/2018 ini diluluskan.

Yang Dimulikan Jurutulis: "Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2017/2018 dan bagi memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu"

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** اَلْحَمْدُ لِلَّهِ Persidangan Majlis Mesyuarat Negara telah pun selesai meluluskan Rang Undang-Undang (2017) Perbekalan 2017/2018. Ia akan mula berkuat kuasa pada **1 April 2017**.

Ahli Yang Berhormat, sekarang kita beralih kepada Perkara seterusnya dari Susunan Kerja Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini.

**Yang Dimulikan Jurutulis:** Perkara VII - Ketetapan Di Bawah Fasal 83 (7) Dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959 akan dicadangkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ  
 وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua izinkan saya menerangkan secara ringkas mengenai Kertas yang dibentangkan di atas meja. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebanyak 31 Perintah yang telah disenaraikan, dan Perintah-Perintah tersebut telah dikurniakan perkenan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Almarhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk diguna pakai.

Untuk makluman Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat bahawa sebahagian daripada Perintah-Perintah ini sudah pun berjalan dan digunakan pada tahun 2016 yang lalu dan sebahagiannya lagi telah mula berjalan pada tahun 2017.

Semua perintah ini telah diterbitkan dalam Warta Kerajaan menurut Peraturan dan Perlembagaan Negara Brunei Darussalam. Perintah-Perintah ini, telah pun diteliti dengan sehalus-halusnya dengan tujuan memastikan ia berjalan dengan teratur.

Oleh sebab Perintah-Perintah ini telah pun dikurniakan perkenan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Padiuka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan

Negara Brunei Darussalam maka saya berpendapat tidaklah perlu kita membahaskan dan sebaliknya lebih sesuai untuk diluluskan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Keterangan ringkas mengenai Perintah-Perintah yang saya sebutkan adalah seperti terdapat dan tersenarai dalam Kertas Majlis Mesyuarat Negara No.1 Tahun 2017.

Oleh yang demikian, izinkan saya sekarang untuk mencadangkan sebuah Ketetapan yang berbunyi **"Majlis ini membuat ketetapan menurut Fasal (7) Perkara 83 dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959, bahawa tiap-tiap Perintah yang dibuat di bawah Fasal 3 Perkara 83 (7) dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam yang dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas No. 1 Tahun 2017 adalah masing-masing dari tarikh Perintah itu diluluskan"**.

Sekian dan terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri telah mencadangkan sebuah Ketetapan di bawah Fasal 83 (7) Dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959.

Adakah antara Ahli Yang Berhormat yang ingin menyokong mengenai cadangan ini?

**Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua):** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan Salam Sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Yang Berhormat. Saya menyokong cadangan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri telah pun mengemukakan sebuah Ketetapan di bawah Fasal 83 (7) Dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959 dan perkara ini telah mendapat sokongan daripada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua).

Sebagaimana jua yang telah dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sebentar tadi, bahawa kebanyakannya ataupun kesemua undang-undang yang disenaraikan dalam Kertas No. 1 Tahun 2017 telah pun diluluskan secara *Emergency Orders* dan sebahagian undang-undang tersebut telah pun berjalan dan berkuat kuasa pada masa ini.

Oleh yang demikian, saya berpendapat perkara ini tidak perlu dibahaskan lagi. Maka ada baiknya Ketetapan yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri itu kita undi.

Ahli-Ahli yang bersetuju sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

Terima kasih, الْحَمْدُ لِلَّهِ semua Ahli Yang Berhormat bersetuju dengan sebulat suara maka Ketetapan ini **diluluskan**.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:**

Ketetapan Kedua di bawah Bab 4 Ceraian (2) dari Akta Kumpulan wang Kemajuan (Penggagal 136) akan dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua), Negara Brunei Darussalam.

**Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua):** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ أَشْرَفَ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ  
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, saya bagi pihak Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam memohon izin kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua dalam Dewan yang mulia ini untuk mencadangkan bahawa **"Majlis ini dengan ini membuat Ketetapan seperti yang dikehendaki oleh bab 4 (2) dari Akta Kumpulanwang Kemajuan (Penggagal 136) bahawa Perbelanjaan sejumlah \$1,000.000.000.00 (satu ribu juta ringgit) untuk dibenarkan, diperuntukkan dan dipohonkan dari**

**Kumpulanwang Kemajuan untuk maksud-maksud tersebut di bawah ini dan disebutkan dalam Anggaran Belanjawan Kemajuan 2017/2018"** dibentangkan sebagai Kertas Bil. 2 Tahun 2017.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Butir-Butir Perbelanjaan Kemajuan dalam tahun tersebut ada dinyatakan dalam Anggaran-Anggaran Hasil dan Perbelanjaan bagi tahun itu yang dibentangkan di atas meja sebagai Kertas No.2 Tahun 2017.

Cadangan Peruntukan Rancangan Kemajuan Negara ini telah pun kita bincangkan secara terperinci dan panjang lebar dalam satu sidang Jawatankuasa dan telah pun diluluskan dan tiada pindaan. Maka saya sekarang ingin menyatakan hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk meneruskan rancangan-rancangan tersebut sebagaimana yang telah dibincangkan.

Dari itu, saya sukacita mencadangkan supaya Majlis ini membuat ketetapan seperti yang dikehendaki oleh Bab 4 (2) dari Akta Kumpulanwang Kemajuan (Penggagal 136) bahawa Perbelanjaan sejumlah \$1,000.000.000.00 (satu ribu juta ringgit) untuk dibenarkan, diperuntukkan dan dipohonkan dari Kumpulanwang Kemajuan untuk maksud-maksud tersebut di bawah ini dan disebutkan dalam Anggaran Belanjawan Kemajuan 2017/2018,

dibentangkan sebagai Kertas No.2 Tahun 2017.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua) telah mencadangkan satu Ketetapan di bawah Bab 4 Ceraian (2) dari Akta Kumpulanwang Kemajuan (Penggagal 136).

Adakah antara Ahli Yang Berhormat yang ingin menyokong cadangan ini?.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:** *بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ*

*السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ* dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya menyokong sepenuhnya cadangan daripada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua).

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua) telah mengemukakan satu Ketetapan di bawah Bab 4 (2) dari Akta Kumpulanwang Kemajuan (Penggagal 136) Negara Brunei Darussalam dan cadangan ini telah pun mendapat sokongan daripada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Sebagaimana yang dinyatakan tadi bahawa semua Peruntukan Kumpulanwang Kumpulan ini telah pun diluluskan dan dijadikan Akta.

Oleh yang demikian, perkara ini tidaklah perlu dibahaskan lagi. Maka ada baiknya Ketetapan ini sekarang kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju supaya kita meluluskan Ketetapan ini, sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda setuju)**

Terima kasih. **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** semua Ahli Yang Berhormat bersetuju, maka Ketetapan ini **diluluskan**.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** dengan kerjasama dan kewibawaan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat semua, Persidangan Majlis Mesyuarat Negara telah menyelesaikan semua perkara yang terkandung dalam agenda atau Susunan Kerja Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara.

Sekarang sebelum kita menangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini kepada satu tarikh yang belum ditetapkan, Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri ingin membuat cadangan supaya Persidangan ini ditangguhkan.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:** Perkara VIII - Ucapan-ucapan Penangguhan.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekarang kita

beralih kepada Perkara VIII - Ucapan-Ucapan Penangguhan. Sebelum saya menjemput Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, saya ingin menarik perhatian Ahli-Ahli Yang Berhormat semua, bahawa mengikut Peruntukan 35 (ceraian iv) Peraturan Majlis Mesyuarat Negara, bahawa Ahli-Ahli Yang Berhormat hanya dibenarkan untuk berucap di Penangguhan ini tidak melebihi daripada 10 minit.

Walau bagaimanapun, sekiranya ada keperluan yang tertentu, maka saya boleh melanjutkan tempoh itu.

Saya berharap Ahli-Ahli Yang Berhormat semua akan mematuhi peraturan ini. Saya mempunyai senarai Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk memberi ucapan mereka yang begitu panjang dalam senarai ini.

Maka saya tidak akan bertanggung-tanggung lagi dan sekarang saya mempersilakan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri untuk membuat ucapannya.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** أَلْسَلَامٌ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita bersyukur

ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan izin-Nya jua kita telah dapat bersidang selama 11 hari dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara, 2017.

الحمد لله kita telah dapat meluluskan beberapa akta khususnya Akta Perbekalan 2017/2018. Dengannya إن شاء الله akan membolehkan kerajaan melaksanakan Rancangan Pembangunan Negara demi meningkatkan tahap kemajuan ekonomi dan sosial bagi menjamin kesejahteraan rakyat dan penduduk negara ini.

Pemesyuaratan kita juga الحمد لله telah berjalan dengan lancar dan teratur dengan semangat permuzakarahannya bersama Ahli-Ahli Yang Berhormat khasnya dalam meneliti dan membincangkan Akta Perbekalan 2017/2018 serta perkara-perkara bagi kepentingan negara dalam suasana telus, terbuka, harmoni dan hormat-menghormati selaras dengan konsep Melayu Islam Beraja.

Sehubungan dengan itu, saya bagi pihak Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan iaitu Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet amat menghargai perkongsian pandangan dan pertukaran buah fikiran yang bernas yang telah dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik di Majlis Mesyuarat Negara ini.

Dalam kesempatan ini juga, saya sukacita merakamkan setinggi-tinggi tahniah dan penghargaan kepada Yang

Berhormat Yang Di-Pertua kerana telah berjaya memimpin permesyuaratan dengan lancar, teratur dan penuh dedikasi dengan memberikan peluang dan laluan yang saksama kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk menyuarakan pandangan, memberikan penjelasan atau mengemukakan soalan-soalan kepada isu dan masalah yang dikemukakan bagi kesempurnaan persidangan ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Pada mesyuarat kali ini, perbincangan kita berlangsung dalam keadaan negara masih berhadapan dengan berbagai-bagai bentuk cabaran, terutama dari cabaran kedudukan fiskal kerajaan dengan kadar defisit yang tinggi dan kedudukan ekonomi global yang tidak menentu, yang semua ini memberi impak kepada Negara Brunei Darussalam.

Oleh itu sebagai langkah yang strategik seperti mana yang telah disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua) pada awal mesyuarat ini fokus kewangan ditumpukan kepada 5 perkara yang meliputi:-

1. Perbelanjaan berhemat;
2. Meningkatkan produktiviti negara;
3. Memudahkan perdagangan;
4. Membina kapasiti dan model insan; dan
5. Memelihara kesejahteraan awam.

الْحَمْدُ لِلَّهِ persoalan dan isu-isu yang telah ditimbulkan serta pandangan-pandangan, ulasan-ulasan, saranan-saranan dan cadangan-cadangan yang dikemukakan adalah selaras dengan fokus strategik perbelanjaan berkenaan walaupun kadang-kadang tersasar sedikit dari fokus ini.

Maklum balas dan maklumat yang diketengahkan amat berharga dan menggambarkan keprihatinan dan pemedulian Ahli-Ahli Yang Berhormat kepada perkara-perkara yang menjadi kepentingan negara dan kesejahteraan masyarakat dan kaitannya dengan peranan dan tanggungjawab kementerian-kementerian.

Setentunya perkara-perkara yang ditimbulkan dan dikemukakan ini akan diambil perhatian dan diteliti kesesuaiannya untuk dilaksanakan menurut keutamaan dan bagi penambahbaikan serta seterusnya bagi perkembangan dan kemajuan negara, memangkin kebajikan dan kesejahteraan, ketenteraman dan keselamatan rakyat dan penduduk negara ini menuju sasaran Wawasan Brunei 2035.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam pengamatan saya, perbincangan kita juga telah berkisar kepada rancangan atau program yang telah diperkenankan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam titah baginda di Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama

Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara.

الْحَمْدُ لِلَّهِ dengan komitmen yang tinggi, kerajaan telah berjaya menarik pelabur-pelabur asing untuk melabur di negara ini. Kerajaan, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan terus berusaha untuk menyediakan ekosistem yang kondusif bagi menjadikan Negara Brunei Darussalam destinasi menarik *FDI* sebagai salah satu usaha mempelbagaikan sumber ekonomi negara.

Tidak dapat dinafikan bahawa sejauh ini, kehadiran syarikat-syarikat Pelaburan Langsung Asing telah dapat menyumbang kepada pertumbuhan ekonomi negara. Dari segi pekerjaan umpamanya, dari 17 buah syarikat luar negeri yang sudah beroperasi telah dapat memberikan sumber pekerjaan kepada 1,321 orang pekerja tempatan ataupun 58% dari keseluruhan jumlah pekerja.

Malah sebilangan syarikat mengambil berkhidmat lebih ramai tenaga tempatan dibanding tenaga luar negeri seperti *Syarikat Brunei Methanol Corporation (BMC)* dengan 203 orang tempatan berbanding dengan 26 pekerja luar negeri, *Simpur Pharma* dengan 63% pekerja tempatan, *Beibu Ports Maintenance* dengan 80%, sementara HLDS dengan 66% pekerja tempatan.

Dalam sektor-sektor tertentu nisbah pekerja asing adalah sedikit tinggi, seperti *Syarikat Hengyi* dalam mana sehingga kini terdapat 328 ataupun 52% pekerja tempatan dan Projek Jambatan

Temburong yang mengambil berkhidmat 151 orang atau 42%.

Sebenarnya, dalam beberapa sektor pekerjaan kita masih mempunyai nisbah pekerja asing yang tinggi. Berasaskan Banci Majikan dan Pekerja 2015 dalam 19 sektor pekerjaan terdapat 82,739 pekerja asing. Terdapat 64% dalam sektor pertanian, perhutanan dan perikanan 78%, pembuatan 79%, pembinaan 87% dan aktiviti penyediaan tempat tinggal dan pemakanan 70%. Ini bermakna dalam bidang tertentu, kita masih kekurangan tenaga kerja yang mahir, berpengalaman pada tahap yang mencukupi.

Oleh itu, kita masih memerlukan sumbangan tenaga luar negeri untuk melaksanakan kerja-kerja berkenaan agar menjadikan negara kita lebih kompetitif dan bukan mengeneipkan tenaga tempatan. Di sinilah letaknya keperluan bagi tenaga tempatan untuk mengisi ruang-ruang ini dengan latihan dan bimbingan secara berterusan untuk mengasah kemahiran dan meningkatkan pengalaman selaras dengan dasar pembruneian tenaga kerja di negara ini sepertimana salah satu fokus strategik iaitu meningkatkan kapasiti dan model insan.

Menyedari akan hal itu, kerajaan telah mengambil langkah untuk mewujudkan beberapa program atau inisiatif untuk memastikan tahap kemahiran dapat dicapai mengikut bidang-bidang tertentu dengan pengenalan *Industrial Competencies Framework* dan program-program latihan kemahiran

menerusi institusi pendidikan dan latihan.

Sehubungan dengan ini juga, kita di Dewan ini menyambut baik Program *Apprenticeship* atau *I.Ready* yang akan memberi pengalaman bekerja kepada graduan membina pengalaman dan keupayaan serta meningkatkan *marketability* dan mengurangkan *mismatching*. Kita berharap peluang seperti ini akan dapat dimanfaatkan oleh para graduan dengan keazaman demi kebaikan diri sendiri dan meningkatkan kapasiti sumber tenaga tempatan.

Dalam hubungan tenaga manusia, kita perlu merenung secara serius titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bahawa sumber tenaga tempatan masih sahaja bermasalah. Juga jadi masalah ialah dapat bekerja di sektor swasta tetapi tidak kekal lama hanya sebulan atau seminggu dua sahaja sudah berhenti balik semula menjadi penganggur.

Kita percaya akan kesungguhan sebahagian besar pengusaha tempatan untuk mengutamakan dan mengambil berkhidmat dan melatih tenaga tempatan. Kita juga mengakui kesediaan syarikat luar negara untuk mengambil berkhidmat tenaga tempatan. Akan tetapi kerana ketiadaan tenaga tempatan yang bersesuaian, kekosongan ini akhirnya terpaksa diisi oleh tenaga luar negeri.

Dengan segala usaha mempermudah dan berbagai-bagai galakan dan insentif

yang dihulurkan disediakan kerajaan, jika peluang-peluang ini tidak dimanfaatkan dengan sebaik-baiknya oleh tenaga tempatan bukanlah salah 'ibu mengandung'.

Kerana ini saya ingin mengajak semua Ahli Yang Berhormat untuk sama-sama berkayuh dalam satu perahu bagi mengatasi perkara ini iaitu membuat perubahan sikap. Kedudukan ekonomi negara kita yang mengalami defisit sejak 3 tahun yang lalu, mengajar kita untuk membuat perubahan, berubah dan berusaha gigih, mencari dan meneroka sumber-sumber pendapatan lain dan lebih berhemah dalam perbelanjaan.

Kita perlu menukar isu dan cabaran krisis kewangan ini sebagai peluang (*opportunities*). Kita mesti percaya ada hikmah Allah Subhanahu Wata'ala di sebalik keadaan ini. Pada saya, ia mengajak kita untuk mengubah sikap memperkukuh jati diri kita supaya lebih gigih berusaha dengan lebih bersemangat dan iltizam dan tidak mudah berputus asa.

Sejarah telah membuktikan bahawa nasib mereka yang dilanda kesusahan dan kesempitan menjadi orang yang berjaya di penghujungnya dengan berbekal semangat kecekalan dan keyakinan diri.

Mereka yang menjadi *boat people* tidak mendampar di negara tempat mereka terdampar, hanya bergantung pada bantuan, tetapi berjaya hidup menjadi pengusaha-pengusaha yang berjaya di negara terdampar dengan usaha gigih.

Demikian juga dengan halnya nasib golongan yang diusir dari Uganda dalam tahun 1972. Semasa Uganda mencapai kemerdekaan dan mengisytiharkan Afrika untuk orang Afrika. Mereka yang berhijrah ke Amerika Syarikat dengan bekalan wang Amerika Syarikat USD\$5,000.00 telah berusaha membuka usaha bisnes motel dengan mengharungi berbagai-bagai cabaran. Hari ini, mereka menguasai perusahaan motel di Amerika Syarikat dan menjadi salah satu penyumbang besar kepada punggutan cukai di negara tersebut.

Di sinilah perlunya kita berusaha menumpukan fokus bagi membina kapasiti dan model insan untuk Negara Brunei Darussalam. Model insan yang berjiwa besar yang berkualiti dan produktif yang akan dapat meningkatkan produktiviti negara. Kita menjadi bangsa yang berjiwa besar. Selaku umat Islam, kita mesti mencontohi jati diri dan kewibawaan umat Islam pada zaman Nabi dan zaman kegemilangan Islam abad ke-8 hingga abad ke-11.

Sejarah sekali lagi mempamerkan seawal tahun 711 Masihi, golongan muslim minoriti telah menguasai keusahawanan seperti di Andalusia yang membawa budaya keusahawanan dan berdikari di mana sahaja mereka mendarat.

Orang Islam ketika itu bukan sahaja membawa barang dagangan tetapi mempunyai corak kehidupan yang berintegriti berani mencuba sehingga telah menjadi ikutan bangsa lain dalam bangsa Eropah termasuk Kristian dan Yahudi. Menguasai sains dan teknologi

dan pencetus idea-idea besar yang dikembangkan di barat.

Semangat integriti umat Islam terpancar dari kemenangan umat Islam dalam beberapa siri peperangan seperti Perang Badar, Uhud, Khaiber, Yarmouk dan lain-lain yang bilangannya kecil tetapi berjaya mengalahkan tentera yang besar jumlahnya. Bukanlah bilangan yang menentukan kejayaan, tetapi kualiti. Ingatlah kepada pesanan dan peringatan Nabi Muhammad ﷺ yang bermaksud supaya kita pada satu hari tidak hanya akan wujud sebagai ibarat buih-buih di lautan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli Yang Berhormat. Mengenai penglibatan orang-orang Melayu dalam perniagaan, kerajaan sememangnya sudah lama memberikan perhatian dan dukungan bagi melahirkan dan memajukan peniaga-peniaga dan pengusaha-pengusaha Melayu. Sejak tahun 80-an dengan penubuhan Lembaga Kemajuan Ekonomi yang kemudian dikembangkan menjadi *Islamic Development Bank*.

Menyedari akan hakikat ini, sekali lagi Dewan ini menyambut baik penubuhan *Bank SME* yang objektifnya adalah untuk membimbing, membantu dan memajukan peniaga-peniaga mikrokecil dan sederhana agar membolehkan mereka untuk meneruskan dan memperkembangkan perniagaan mereka ke peringkat yang lebih maju dan berupaya menyumbangkan kepada kemajuan ekonomi negara.

Sehubungan dengan itu Yang Berhormat Yang Di-Pertua, ia memerlukan komitmen perubahan minda dan sikap orang-orang kita agar memanfaatkan kemudahan yang ditawarkan oleh *Bank SME* dengan penuh bijak.

Yang Berhormat Yang D-Pertua dan Ahli Yang Berhormat. Kita perlu terus membudayakan *financial literacy* dalam kalangan segenap lapisan masyarakat kita. Kita semua perlu mengamalkan sikap berbelanja secara berhemah. Dalam melaksanakan program-program dan aktiviti perkhidmatan, kita perlu meneroka perancangan yang melibatkan *stakeholders* di luar kelaziman dengan kaedah kreatif dan inovatif serta penggunaan aset atau infrastruktur yang sedia ada.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, dalam menangani isu kepentingan rakyat sebarang usaha penambahbaikan adalah merupakan sokongan dan dukungan semua pihak sama ada secara dalaman dari jabatan-jabatan di bawah kementerian-kementerian, agensi-agensi kerajaan dan bukan kerajaan dengan penyertaan semua peringkat masyarakat dan pihak-pihak yang berkepentingan seperti *NGOs* iaitu menjurus kepada *a whole of nation approach*.

Sebarang usaha yang akan dilaksanakan tidak akan tercapai jika tidak adanya kerjasama dan kesepaduan semua pihak yang menjayakannya. Di samping itu, kita perlu bijak menangani sumber yang sedia ada, di samping meraih peluang-peluang lain di hadapan kita baik di arena

global, seranatu mahu pun di dalam negeri.

Sebelum mengakhiri ucapan penanguhan ini, saya sukacita mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Yang Dimuliakan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara dan seluruh kakitangan Majlis Mesyuarat Negara yang telah menjayakan persidangan Majlis Mesyuarat Negara kali ini. Kelancaran perjalanan persidangan ini saya rasa sebahagiannya adalah dengan kerja keras, komitmen dan dedikasi tenaga Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, dengan bertawakal kepada Allah Subhanahu Wata'ala maka saya mengusulkan agar Persidangan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara 2017 ini ditangguhkan, sekian.

وباشه التوفيق والهداية السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penanguhan yang kedua akan disampaikan oleh Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal.

**Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal:**

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰی اَشْرَفِ الْاَنْبِیَاءِ  
وَالْمُرْسَلِیْنَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِیْنَ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, dalam Ucapan Penanguhan ini, kaola lebih dahulu

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُوْلَةً اِلَى الْمُتَمَبِّحِ وَلَا تَبْمِطْهَا  
كُلَّ اَلْبَسَطِ فَتَقْتُمْ مَلُوْمًا لَكُمْ وَاٰرَا

ingin mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua yang telah memimpin di Peringkat Majlis Mesyuarat Negara dan Peringkat Jawatankuasa dengan bijak dan teratur sehingga kedua-dua peringkat mesyuarat berjalan dengan baik dan lancar dalam suasana mahabah dan ceria. Menyentuh mengenai dengan Belanjawan Negara bagi Tahun 2017/2018 nyata bahawa Perbelanjaan yang disediakan itu telah berkurangan daripada belanjawan yang telah disediakan bagi Tahun 2016/2017.

Pengurangan bajet itu tidak banyak menjejaskan berbagai-bagai projek yang telah dirancang untuk dilaksanakan pada 2017/2018. Bajet itu juga mengambil kira suasana pendapatan negara yang semakin berkurangan sejak beberapa tahun yang lalu apabila harga minyak jatuh daripada US\$120 setong kepada bawah daripada US\$40 setong dan juga mengambil kira penjimatan wang simpanan negara demi untuk kepentingan anak cucu kita pada masa-masa akan datang.

Pada hemat kaola, kerajaan dalam menyediakan belanjawan negara itu juga mengambil kira dasar berbelanja yang digariskan oleh Al-Quran, dalam Surah *Al-Isra* Ayat 29:-

**Tafsirnya:-**

***"Dan janganlah engkau jadikan tanganmu terbelenggu di lehermu (bakhil) dan janganlah pula kau menghulurkannya sehabis-habisnya (boros) kerana akibatnya engkau akan menjadi tercela dan menyesal."***

Ayat tersebut mengingatkan kita umat Islam supaya menjauhi sikap *Al-Isra* atau melampaui batas dalam segala hal, sama ada dalam urusan berbelanja mahu pun dalam urusan-urusan lainnya. Dalam berbelanja *Al-Isra* itu bererti boros sementara sebaliknya pula dinamakan *At-Taktir* (bakhil/kedekut). Kedua-dua sikap negatif itu dicela oleh Islam, sikap yang baik adalah di tengah-tengah di antara boros dan bakhil, iaitu tidak juga boros dan bakhil.

Usaha kerajaan berjimat dalam perbelanjaan itu bukanlah termasuk sikap bakhil yang boleh menjejaskan kebajikan dan kesejahteraan rakyat dan negara. Kerajaan tetap komited untuk mengekalkan kebajikan dan kesejahteraan rakyat dan negara bahkan terus berusaha meningkatkannya.

Dalam ucapan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan II (Kedua) pada hari kesepuluh Majlis Mesyuarat Negara pada hari Sabtu, 18 Mac 2017 yang lalu, Yang Berhormat telah menjelaskan bahawa sejumlah \$1 bilion telah

dicadangkan untuk membiayai projek-projek dan program-program di bawah Rancangan Kemajuan Negara (*NDP*) bagi Tahun 2017/2018 iaitu bertambah sebanyak 30% berbanding dengan \$700 juta untuk Tahun 2016/2017 iaitu 24.8% disediakan untuk menyiapkan projek-projek yang sudah berjalan dan 73.4% disediakan untuk projek-projek yang sedang rancak dilaksanakan dan 1.7% disediakan untuk projek-projek yang masih dalam tawaran atau dirancangkan.

Ini menunjukkan bahawa meskipun bajet-bajet bagi Tahun 2017/2018 dikurangkan tetapi dari segi yang lain bajet itu ditambah untuk Rancangan Kemajuan Negara yang menjurus untuk meningkatkan ekonomi rakyat dan negara. Pada hemat kaola, tema yang diberikan untuk Belanjawan Negara 2017/2018 sebagai Belanjawan seimbang adalah tepat dan selari dengan dasar yang digariskan oleh Islam.

Ia tetap memberi keutamaan untuk memberikan kebajikan dan kesejahteraan rakyat negara, kerana itu kaola menyokong sepenuhnya bajet yang disediakan bagi Belanjawan Negara Tahun 2017/2018 dan menyokong sepenuhnya kandungan ucapan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sebentar tadi yang menyeluruh hampir semua isu kenegaraan.

Sebelum mengakhiri ucapan kaola, kaola dengan rendah hati ingin menyebarkan setinggi-tinggi ucapan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia

Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas limpah perkenan baginda melantik kaola untuk penggal kedua menjadi Ahli Majlis Mesyuarat Negara meskipun kaola sudah berusia senja dan tidak dapat menyumbang dengan lebih aktif dalam Pemesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara.

Bagaimanapun kaola hanya mampu menyumbang dengan doa yang berterusan mudah-mudahan Allah Subhanahu Wata'ala akan terus mengurniakan rahmat dan kebahagiaan kepada baginda dan ahli-ahli kerabat baginda hidup di dunia dan di akhirat dan negara kita sentiasa dalam aman, tenteram, makmur dalam keampunan Allah Subhanahu Wata'ala. Sekian,

وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته وَالسَّلَامُ

**Yang Dimulikan Jurutulis:** Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu:** Terima kasih Yang Berhormat Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik. *السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ* dan salam sejahtera. Kaola lebih dahulu mengucapkan setinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kebijaksanaannya memimpin dan

mempengerusikan Persidangan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini.

Syukur *الْحَمْدُ لِلَّهِ* di sepanjang sesi perbincangan dan perbincangan kita di Dewan yang mulia ini. Ia berjalan dengan lancar dan penuh bermakna serta dalam suasana muhibah, semangat permuzakarah dan hubungan silaturrahim yang harmoni.

Beberapa isu cadangan, pandangan dan saranan telah pun dibangkitkan dalam sama-sama kita menandai tanggungjawab yang diamanahkan dengan penuh ikhlas dan jujur serta bersikap terbuka. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan dapat membawa dan memberikan kesan yang baik dan positif.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam pembentangan cadangan belanjawan bagi Tahun Kewangan 2017/2018 dengan tema, belanjawan seimbang membawa dan memberikan mesej yang cukup kuat akan penekanan kerajaan dalam memelihara keutuhan kewangan negara daripada terjejas berikutan keadaan ekonomi global yang terus mengalami ketidaktentuan.

Selain itu, penekanan juga diberikan ke atas usaha-usaha mempelbagaikan ekonomi negara dengan membina asas ekonomi yang lebih kukuh luas berdaya tahan dan berdaya maju. Kesemua usaha dan inisiatif dilaksanakan dalam sama-sama kita mencapai Wawasan Brunei 2035.

Ia jua selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara 2017 bahawa baginda menekankan bagi kerajaan untuk terus giat mempelbagaikan ekonomi negara dan walhal usaha ke arah ini sudah mula menampakkan kesannya. Usaha-usaha pembaharuan perlu diteruskan dengan transformasi ekonomi memerlukan perancangan jangka panjang bagi mencapai hasil yang diharapkan.

Selain itu, baginda menekankan mengenai isu-isu yang berhubung kait dengan sumber tenaga manusia dalam menyahut dan mendukung apa jua rancangan kerajaan termasuk usaha-usaha dan aktiviti-aktiviti ekonomi perniagaan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Program *Apprenticeship i-RDY* yang telah diperkenankan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam merupakan salah satu platform dan peluang bagi para graduan khususnya memasuki alam pekerjaan di sektor swasta dan sektor awam.

Kaola berpendapat program yang sangat bermanfaat ini dapat membantu para graduan kita agar berani untuk menjadi peneroka di samping berfikiran terbuka

dengan apa-apa yang diterokai. Ini mendukung titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam kali Ke-32 tahun 2016.

Antara lain, baginda bertitah peneroka yang berani adalah individu yang hebat walaupun yang diterokai itu cuma berskala kecil atau sederhana sahaja seperti seorang pengusaha yang baru berlatih memulakan pengusahaannya. Inilah yang kita perlukan. Negara sangat memerlukan orang-orang seperti ini. Manakala rakyat berani menjadi peneroka maka kesannya kepada kemajuan adalah positif dan hasil keluaran dalam negara kasar juga boleh ditunggu untuk meningkat.

Dalam pada itu, nilai-nilai kita sebagai orang dan bangsa Brunei yang "Berkarih, Berjarah dan Berlurih" perlu sentiasa diterapkan dalam jati diri seluruh lapisan masyarakat terutamanya dalam menghadapi apa jua bentuk cabaran.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ dengan penerapan nilai-nilai kebruneian ini akan dapat memberikan hasil serta manfaat yang dihasratkan serta memperoleh berkat serta limpah dan rahmat dari pada Allah Subhanahu Wa Ta'ala. Sesuai dengan hajat kita semua untuk melihat negara kita ini sebagai sebuah negara *بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ*

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam sama-sama kita mengorak langkah memajukan negara termasuk dalam fokus kita

memperkuhkan asas negara agar ia lebih kukuh, luas berdaya tahan dan berdaya maju serta meningkatkan kapasiti dan membina model insan kita janganlah kita lupa akan isu-isu yang tidak kurang pentingnya.

Apa yang pernah kaola suarakan dalam Dewan yang mulia ini, isu perihal kebajikan dan kemaslahatan golongan orang tertentu seperti Orang Berkeperluan Khas, Orang Kurang Upaya, Warga Emas dan Asnaf Fakir Miskin perlu diambil perhatian dan ditangani secara kolektif melalui *whole of society* dan *whole of nation approach* dalam sama-sama memastikan golongan berkenaan mendapat sumbangan yang berguna dari negara.

Sebagai misalannya pendidikan secara inklusif dan khusus berdasarkan bukti Bagi Penuntut Kurang Upaya dan Keperluan Khas perlu dipertingkatkan kemudahan bantuan pinjaman kewangan kepada warga emas yang berkecimpung dalam bidang perniagaan untuk mendirikan usaha bagi membangun kesejahteraan hidup di sepanjang hayat mereka dan peningkatan kapasiti ilmu berpengetahuan dan kemahiran. Asnaf Fakir Miskin juga agar dapat berdikari dan keluar daripada bendung kemiskinan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Untuk mengakhirinya kaola ingin mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih kepada pihak Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas bantuan dan kemudahan-

kemudahan yang diberikan kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Sebagai penutup kaola ingin memohon maaf jika sekiranya terdapat tersilap kata, terkasar bahasa dan tingkah laku yang kurang manis sewaktu menyampaikan hujah, pandangan saranan dan persoalan di sepanjang Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara 2017 dengan diiringi doa semoga kita semua akan sentiasa sihat walafiat dan dipertemukan pada masa-masa akan datang. Amin ya rabbal alamin, sekian, *وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته*

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penungguhan yang ke-4 oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim:**

*اَلسَّلَامُ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَکَاتُهُ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
وَاسَلَاتُ وَالسَّلَامُ وَ اَلَا رَسُوْلَهُ وَاِلَّا اِلَیْهَا وَاَسْهَبِیْهِیْ وَمِنْ  
تَابِیْهَا هُوْم وَا اللّٰهُ*

*اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ* Yang Berhormat Yang Di-Pertua dalam Ucapan Penungguhan ini, kaola merafakkan puji dan syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wa Ta'ala dengan rahmat dan inayah-Nya serta di bawah kepimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam negara telah mencapai kemajuan dan pembangunan

dalam semua bidang kehidupan rakyatnya. Semuanya itu terhasil daripada usaha dan perancangan semua pihak dan sektor di negara ini khususnya agensi-agensi kerajaan dan sektor swasta serta rakyat dan penduduk negara ini.

Dalam persidangan yang mulia ini, kaola dengan penuh rasa hormat dan takzim menyembahkan setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keprihatinan serta kasih sayang baginda yang selama ini telah memacu negara dengan cemerlang sesuai dengan aspirasi bagi menjadikan Wawasan Brunei 2035 iaitu satu realiti.

Sehubungan dengan itu, bagi memastikan kemajuan dan pembangunan negara itu terus dapat dinikmati, seluruh jentera kerajaan yang terdiri daripada semua peringkat penjawat awam hendaklah menghayati amalan etika kerja yang ikhlas, jujur, amanah dan berintegriti serta memastikan akta dan undang-undang negara dikuatkuasakan sepenuhnya tanpa rasa ragu-ragu dan takut-takut serta menguatkuasakannya dengan penuh keadilan dan saksama.

Sesungguhnya akta dan undang-undang itu digubal adalah untuk memastikan kehidupan yang sejahtera untuk penduduk dan negara ini.

Hal ini kaola serukan semata-mata bagi memastikan negara ini akan kekal buat

selama-lamanya sebagai sebuah negara Melayu Islam Beraja yang berdaulat dan merdeka yang terampil perkasa di persada dunia antarabangsa. Apalah gunanya jika akta ada tapi tidak dikuatkuasakan seolah-olah kita berjuang tanpa senjata. Itu saja yang kaola sampaikan.

Mohon keizinan Yang Berhormat Yang Di-Pertua bagi menutup ucapan kaola ini untuk merentangkan tiga rangkap syair tanpa berlagu:-

*Enam Mac mula bersidang,  
Seluruh rakyat sedang memandang,  
Hati dagang diulit bimbang,  
Takut perjuangan berakhir kecundang.  
Kita bersidang bersama menteri,  
Berbahas berhujah berhari-hari,  
Resolusi terbaik ingin dicari,  
kebaikan Demi rakyat dan negeri.*

*Semoga menteri hatinya lembut,  
Menerima cadangan kata bersambut,  
Kepentingan rakyat itu yang dituntut,  
Titah baginda sultan taat diturut.*

Sekian *وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته*

#### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah pun mendengar beberapa orang Ahli Yang Berhormat membuat Ucapan-Ucapan Penungguhan masing-masing dan kita juga mengucapkan terima kasih atas ucapan-ucapan yang dikemukakan itu. Maka saya berpandangan ada baiknya mesyuarat kita ini kita tangguhkan dahulu selama 20 minit.

**(Majlis Mesyuarat berehat sebentar)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang semula)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Ahli-Ahli Yang Berhormat Persidangan Majlis Mesyuarat ini kita sambung semula setelah kita berehat selama 20 minit. Sekarang kita menyambung lagi dalam Perkara VIII iaitu Ucapan Penangguhan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan kelima akan disampaikan oleh Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

**Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola sukacita merujuk kepada titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara pada 7 Jamadilakhir 1438 bersamaan 6 Mac 2017 iaitu akhir titah baginda mengharapkan Persidangan Majlis

Mesyuarat Negara tahun ini akan memberi lebih tumpuan kepada perkara-perkara strategik untuk mengukuhkan lagi kemajuan sosioekonomi negara.

Sehubungan dengan itu, kaola sangat-sangat berharap Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara bagi membahaskan peruntukan Perbelanjaan 2017/2018 dapat memenuhi apa yang dihasratkan oleh baginda.

Kaola menyambut baik dan menyokong penuh setiap rancangan dan usaha-usaha kerajaan dan selaku rakyat Negara Brunei Darussalam, kaola akan sentiasa memberi bantuan sedaya upaya yang mungkin bagi mencapai hasrat yang diharapkan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Lebih dahulu kaola ingin mengucapkan rasa syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wataala dan mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih atas semua bentuk bantuan yang diberikan oleh pihak kerajaan khususnya kepada saudara-saudara baharu dalam usaha menetapkan akidah serta kualiti hidup beragama. Selain itu, bantuan-bantuan kebajikan kepada yang memerlukan juga diberi perhatian dengan sewajarnya.

Kaola berharap agar bantuan-bantuan ini dapat dilaksanakan dengan sebaik mungkin agar objektif dan matlamatnya dapat dicapai dengan memberikan kesan yang baik terutama sekali dalam usaha negara membasmi kemiskinan dan meningkatkan sosioekonomi masyarakat.

Program-program dan projek yang menjurus kepada memberi bantuan sama ada dikendalikan oleh pihak kerajaan atau bukan kerajaan hendaklah sentiasa mengambil kira impak dan kesannya kepada masyarakat dan negara. Ini termasuklah kaedah pengurusan dan kesinambungannya perlu dinilai dengan sebaik mungkin.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Sebagai rakyat Negara Brunei Darussalam, kaola sentiasa mengikut perkembangan negara terutama sekali dalam usaha bagi mempelbagaikan sumber ekonomi negara selain bergantung pada minyak dan gas. Dengan memperkenalkan beberapa pendekatan bagi menghidupkan aktiviti ini, iklim perniagaan di Negara Brunei Darussalam sentiasa dikemukakan dan diperluaskan.

Kaola berharap seluruh rakyat perlu mengambil peluang ini bagi menyumbang kepada pertumbuhan ekonomi negara ini termasuklah proaktif menimba ilmu pelajaran yang sebaik-baiknya dalam perniagaan dan perusahaan dalam semua sektor.

Sektor Pelancongan mempunyai peluang besar jika ianya dikembangkan dengan melibatkan seluruh lapisan masyarakat Brunei yang mempunyai budaya dan warisan yang unik. Konsep pelancongan berasaskan komuniti *CPT* jika ianya dikendalikan secara meluas mampu menjana peluang-peluang perniagaan dan pekerjaan meningkatkan kesejahteraan keperluan masyarakat di Negara Brunei Darussalam.

Kaola juga melihat bahawa pentingnya penglibatan seluruh lapisan masyarakat dalam menggerakkan kemajuan negara konsep muafakat membawa berkat, perlu dijadikan budaya bagi mendapatkan impak yang proaktif terutama sekali dalam menangani permasalahan dan mencari keputusan yang terbaik. Rangkaian kerjasama pihak kerajaan dengan pihak swasta *NGO* dan masyarakat amnya sewajarnya perlu diperluaskan agar semua agenda pembangunan dapat dilaksanakan dengan jayanya.

Oleh itu, program-program dan aktiviti yang menjurus kepada mewujudkan kerjasama ini hendaklah dilaksanakan sama ada di peringkat daerah dan juga peringkat kebangsaan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Sudah tiba masanya kita melihat bahawa peranan generasi muda adalah penting. Peranan ini bukan sahaja dilihat melalui penglibatan di peringkat rendah malah perlu diperluaskan di peringkat atasan atau tinggi.

Perkara ini perlu diambil perhatian terutama sekali dalam usaha penyerapan generasi pelapis di dalam lantikan jawatankuasa-jawatankuasa, pihak-pihak persatuan dan Majlis Perundingan Mukim dan Kampung dan seumpamanya wajar sebagai memberi peluang serta mendedahkan mereka dalam tugas dan tanggungjawab yang lebih mencabar.

Kaola sangat-sangat menjunjung kasih dan menyokong penuh atas usaha Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanul Bolkuah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum

Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah pun berkenan melantik Ahli-Ahli Yang Berhormat terdiri daripada generasi muda belia dan mencerminkan bahawa generasi muda berperanan penting di dalam kemajuan Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam kesempatan ini kaola mengucapkan syabas dan tahniah atas kebijaksanaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua memimpin mesyuarat di Dewan yang mulia ini dengan cemerlang. Begitu juga kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat yang telah pun membantu menjayakan mesyuarat ini dengan sebaik-baiknya.

Selain itu juga ucapan terima kasih ditujukan kepada Yang Berhormat Pengerusi memberi peluang dan ruang untuk bercakap serta memberi penerangan untuk membahas Peruntukan Belanjawan Tahun 2017/2018 semoga akan mendapat pembalasan mendapat berkat daripada Allah Subhanahu Wataala juga.

Akhir kalam, kaola mengakhiri ucapan ini memohon maaf jika ada *tersuruk langkah* tutur kata yang tidak sopan terutama sekali kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat di sepanjang Mesyuarat pada tahun ini. Sekian

وباشه التوفيق والهداية السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan seterusnya ialah Yang

Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Bersyukur kita ke hadrat Allah Subhanahu Wataala. Selawat serta salam ke atas Rasul Junjungan Besar kita Sayidina Alaihi سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ kaum kerabat, para sahabat Baginda serta pengikut-pengikut Baginda yang setia lagi jujur hingga ke akhir zaman. Yang Berhormat Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi kerana jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik yang kaola hormati sekalian.

Dalam kesempatan ini kaola menyembahkan setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keprihatinan baginda dalam memberikan kesejahteraan dan kebajikan kepada seluruh rakyat dan penduduk di negara.

Kaola mengambil kesempatan untuk mengucapkan syabas dan tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana telah memimpin persidangan ini dengan penuh tanggungjawab, komited dan kesabaran.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola setuju dan menyokong sepenuhnya seruan yang diserukan dalam setiap mukadimah oleh Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan tentang keperluan supaya meneliti semula mana-mana strategi pelan tindakan prosedur dan juga perundangan yang selama ini kurang berkesan dalam menangani

masalah-masalah yang hendak diselesaikan.

Dalam ekonomi yang masih tidak menentu dan kurang stabil rakyat dan penduduk diseru untuk sentiasa bersyukur menghargai dan berjimat cermat dalam apa juga perkara barangan dan juga perkhidmatan yang subsidi. Adalah menjadi hasrat murni kerajaan untuk memberi subsidi kepada rakyat dan penduduk di negara ini.

Sehubungan dengan itu, adalah wajar Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara mengambil langkah memberigakan tentang subsidi kerajaan yang diberikan agar setiap lapisan masyarakat tahu menghargai serta bersyukur atas keprihatinan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

الحمد لله Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Semua kementerian nampaknya mempunyai komitmen betapa pentingnya memberikan peluang perniagaan kepada pengusaha-pengusaha tempatan yang benar-benar diusahakan sendiri yang bukan di "Alibabakan" dan memberikan peluang pekerjaan kepada orang-orang kita. Bagi sektor perniagaan tentu akan merasa lega dengan penubuhan *SME Bank* yang amat-amat dinantikan lama lagi.

Fungsi dan peranan *SME Bank* itu nanti akan diharapkan akan lebih baik *relevan* dan berkesan kepada *SME loan* yang ada selama ini. Dengan adanya kemudahan pinjaman kewangan ataupun *access to financial* dengan bertujuan mengalakkan perusahaan kecil dan sederhana

di negara ini agar berkembang dengan lebih maju dan lebih membangun serta memudahkan *Ease of Doing Business* di negara ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola menjunjung tinggi *Programme I-Ready Apprenticeship* seperti yang telah dititahkan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan dikesempatan ini kaola menyeru agar semua sektor swasta akan ikut serta dalam menyahut program ini untuk memastikan kejayaan dalam langkah mengurangkan jumlah pengangguran di kalangan graduan negara ini.

Mengakhiri Ucapan Penangguhan kaola ini Yang Berhormat Yang Di-Pertua, marilah kita sama-sama berdoa agar apa juga dirancang akan menghasilkan kejayaan dan menempuh apa juga halangan dan cabaran yang akan dihadapi bersama-sama agar ia lebih dipermudahkan serta diberkati Allah Subhanahu Wataala. أمين يا رابل عالمين

Sekian yang saya disampaikan Yang Berhormat Yang Di-Pertua kaola memohon maaf jika ada suruk langkah dan terkasar bahasa ketika dalam Persidangan ini. Yang baik datangnya daripada Allah Subhanahu Wata'ala, yang buruk datangnya daripada kaola sendiri. وبالله التوفيق والهداية التامة عليكم ورحمة اللّٰه وبركاته

**Yang Dimulihkan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan seterusnya akan dibawakan oleh Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

### **Yang Berhormat Awang Ong Tiong**

**Oh:** Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik.

Kaola mengambil kesempatan ini menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, atas lantikan kaola sebagai Yang Berhormat Ahli Mesyuarat Negara Yang Dilantik dan kaola menyokong sepenuhnya Belanjawan bagi Tahun Kewangan 2017/2018.

Kaola juga ingin merakamkan setinggi-tinggi tahniah dan penghargaan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kejayaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua memimpin dan mengerusikan permesyuaratan ini dengan penuh lancar lagi sempurna dengan suasana tenang dan harmoni yang membolehkan Dewan ini berbahas dengan penuh tanggungjawab bagi menghasilkan yang positif lagi membina. Ucapan penghargaan juga dirakamkan kepada Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis dan semua warga Dewan Majlis ini atas kegigihan mereka dalam membantu melicinkan permesyuaratan di Dewan yang mulia ini.

Semasa negara kita menghadapi kemelesetan ekonomi akibat penurunan harga minyak dan gas, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, masih memberi peruntukan untuk meneruskan projek pembangunan bagi menjamin kebajikan, kesejahteraan rakyat serta penduduk negara. Ini menunjukkan keprihatinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam terhadap kebajikan masyarakat dan negara.

Kaola berharap peruntukan ini akan dibelanjakan dengan berhemah dan cermat mengikut rancangan-rancangan yang telah diutamakan agar ia dapat dijalankan dengan lancar dan sempurna. Kaola mengakhiri Ucapan Penangguhan dengan memetik kata-kata Dr. Martin Luther yang berbunyi: "*We may have all come on different ships but we are in the same boat now.*"

Ungkapan ini menunjukkan bahawa kita datang dari pelbagai latar belakang yang berbeza tetapi mempunyai matlamat yang sama iaitu untuk kepentingan dan kesejahteraan negara yang tercinta. Sekian terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan seterusnya ialah Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

**Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:** Terima kasih. Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sidang bermesyuarat dalam Dewan yang mulia ini, syabas dan tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana telah memimpin serta mengurus permesyuaratan dengan cemerlang.

Sehingga ke hari ini, kita telah banyak membahaskan serta memberi buah fikiran isu-isu demi kepentingan rakyat serta pembangunan perekonomian negara seperti mana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sentiasa menekankan setiap kali baginda bertitah.

Syukur **الْحَمْدُ لِلَّهِ** kepada Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan rahmat-Nya jua, kita dapat hadir bersama-sama pada hari ini selama 11 hari kita bersama-sama membincangkan Rang Undang-Undang (2017) Perbekalan, 2017/2018 yang semua Ahli Yang Berhormat telah rancang mengambil bahagian membahaskan peruntukan tersebut.

Kaola yakin cadangan serta saranan yang dibuat akan dipedulikan dan diambil tindakan oleh kementerian yang berkenaan dengan mengikut keutamaan, kemampuan dan kesesuaiannya.

Sebagai salah seorang dari kalangan Orang-Orang Yang Telah Mencapai Kecemerlangan, dilantik dalam masa yang paling mencabar dalam Mesyuarat ini, kaola sukacita menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan

Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, atas perlantikan ini kerana telah dapat bergabung pemikiran dengan rakan-rakan Ahli Yang Berhormat lainnya demi kemajuan negara yang sama-sama kita cintai ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam Ucapan Penangguhan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara ini, kaola ingin membuat rayuan supaya perkara-perkara yang telah dibincangkan dan dipersetujui supaya akan dapat diambil tindakan oleh pihak-pihak kerajaan agar perkara tersebut tidak akan berulang lagi dibincangkan pada tahun-tahun hadapan.

Jika masih berterusan dihadapi oleh orang ramai, ia bukan sahaja akan menjejaskan kewibawaan Dewan yang mulia ini, malah juga menjejaskan imej agensi-agensi kerajaan.

Seperti mana abiskaola membuat ulasan pada hari kedua Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara, dalam usaha untuk lebih maju ke hadapan dan memantau pelaksanaan, dicadangkan supaya diadakan mesyuarat kesinambungan pada tahap subkomite sekurang-kurangnya setiap 6 bulan antara kementerian-kementerian dengan Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara.

Dan berharap akan dapat membantu setiap pihak mencapai hasil hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola juga merasa tidak selesa dengan hutang tunggakan pihak *public* dan *private* (swasta) kepada kerajaan, *الحمد لله* nampak ada penurunan tunggakan beberapa tahun kebelakangan ini. Oleh yang demikian, hutang-hutang kerajaan kepada sektor-sektor swasta juga mestilah *diungkayahkan* dan dijelaskan dengan segera terutama sekali dalam mempercepatkan proses pembayarannya.

Pelbagai isu telah dicadangkan di Dewan yang mulia, yang menyangkut hal-ehwal kebajikan dan kesejahteraan rakyat seperti isu kemiskinan, pengangguran, pencarian kerja, pendidikan, bantuan kewangan hinggalah kepada isu-isu yang berkaitan dengan hal-ehwal wanita, ibu tunggal, para remaja dan belia kita.

Cadangan-cadangan ini jika kita dapat teliti dan menyediakan penyelesaian, meskipun secara tidak menyeluruh, akan menampakkan satu perubahan yang positif ke arah kesejahteraan hidup rakyat dan penduduk negara ini.

Segala bantuan atau perbelanjaan di pihak kerajaan semestinya merupakan jalan penyelesaian yang lebih baik, memandangkan tanggungjawab kewangan kerajaan sudah amat tinggi dalam menyediakan kemudahan-

kemudahan awam iaitu *provisions of public goods* dan *social welfare*.

Bagaimanapun, ia mendorong kepada pembudayaan sikap yang terlalu berharap-harap dan mementingkan diri yang dikhuatiri tanpa kita sedari kita juga secara tidak langsung telah menggalakkan rakyat dan penduduk terutama bangsa kita menjadi longlai, lembik dan mundur.

Oleh yang demikian, apa pun usaha yang telah pun difikirkan seperti pemberian dan pengagihan lampin pakai buang dan *breast pump* hendaklah difikirkan lebih dahulu mekanisme pengagihannya.

Kaola berharap cadangan yang dihadapkan, jika diterima dan dilaksanakan akan menjadi orang-orang Brunei kita bersikap lebih rajin berusaha, bertanggungjawab, *civic minded*, saling membantu dan memeduli sebagai sebuah masyarakat.

Untuk mewujudkan lagi suasana yang lebih kondusif terutamanya bagi memperkasakan pembangunan ekonomi negara seperti yang dihasratkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, kaola mencadangkan ditingkatkan *transparency* dan proses kerajaan yang membabitkan sektor swasta.

Ini kerana pelanggan utama bagi kebanyakan peniaga kecil dan sederhana di negara ini adalah pihak kerajaan. *Transparency* dan proses kerajaan yang berkaitan dapat membantu para peniaga

untuk membuat perancangan dan persediaan awal ketika berhubung dengan pihak kerajaan.

Mempertingkatkan budaya *delivery* dan akauntabiliti dengan memenuhi *TPOR* dan membuat pemantauan yang dekat *KPI* membudayakan *delivery* dan akauntabiliti. Sehubungan dengan itu, kaola sarankan agar kementerian dan agensi kerajaan yang lain juga berusaha untuk membantu peniaga tempatan dengan cara *affirmative* dan mengkaji serta melaksanakan pendekatan yang komprehensif dan seimbang serta bersesuaian supaya peniaga dan pengusaha tempatan dapat mempertingkatkan daya tahan dan daya saing dalam perniagaan mereka terutama sekali dengan adanya *spin off* dari Pelabur Langsung Asing.

Walau bagaimanapun, usaha untuk mementingkan perkembangan perekonomian negara sedang giat dijalankan, kita haruslah juga peka dalam usaha untuk meningkatkan kemahiran tenaga manusia terutama sekali kepada tenaga pengajar serta mengekalkan pakar-pakar anak tempatan.

Namun, realitinya janganlah kita terlepas pandang mengenai dengan kepentingan ganjaran kewangan sebagai faktor yang penting yang mempengaruhi *brain drain*, *talent drain* dalam dunia terbuka ini, maka semangat cintakan negara dan khidmat untuk rakyat itu akan terus menerus selari dengan ganjaran dan imbalan yang setimpal diterima oleh pakar-pakar tempatan.

Setimpal dengan *quote* daripada salah seorang pegawai tertinggi dari Singapura

pada tahun 2011 menyatakan *believe in your own people, built your own capability and invest in your own people*. Sebagai penutup kaola akan menyampaikan pantun:

*Ke kampung Simabat  
menunggang kuda,  
Singgah sebentar  
di rumah si dara,  
Walaupun kami berempat  
ini masih muda,  
Tetapi hati semangat dan  
perasaan kuat membara.*

Sekian. وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-9 akan disampaikan oleh Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

**Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii:**

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola dengan hati yang tulus ikhlas mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan tahniah dan menyokong dengan apa yang telah disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan saya bersyukur kerana diberi peluang untuk bersama-sama dengan Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk menyampaikan Ucapan Penangguhan di Dewan yang mulia ini.

الْحَمْدُ لِلَّهِ kita bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala selama beberapa hari kita bersidang di Dewan yang mulia ini, persidangan telah dapat berjalan dengan lancar, kaola mengucapkan setinggi-tinggi tahniah dan penghargaan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua,

kerana dengan kebijaksanaan, kepimpinan dan juga penuh kesabaran Yang Berhormat Yang Di-Pertua dibantu juga dengan dedikasi Yang Dimuliakan Jurutulis dan Timbalan Jurutulis sepanjang persidangan yang telah berjaya memfokuskan perbincangan kepada Anggaran Rang Undang-Undang 2017/2018 sebagai agenda utama dalam persidangan, di samping berjaya memandu persoalan, cadangan dan isu lain yang tidak kurang pentingnya untuk disuarakan di Dewan yang mulia ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam kesempatan ini saya merakamkan rasa bersyukur dan menyembahkan setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kerana kepercayaan baginda melantik saya sebagai seorang Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Seperti yang baginda sarankan kepada Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara supaya akan menjalankan tanggungjawab yang diamanahkan dengan penuh ikhlas dan jujur serta bersikap terbuka dan bebas dalam memberikan apa jua pandangan. Dengan penuh sokongan kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, saya memberi beberapa cadangan/peringatan:

- i. Kepentingan maklumat dan cara implementasi ke atas semua peruntukan dan cadangan dijalankan oleh kementerian-kementerian dengan bertujuan dengan *whole of nation approach*, saya berharap ini bukan sahaja slogan yang diguna sia-sia tetapi mesti dijalankan sebagai saranan yang difahami dan dipedulikan oleh seluruh lapisan masyarakat;
- ii. Proses *Internal Audit* atau Audit Dalaman atau *review governance* yang pada masa ini diteliti oleh peneraju perlu dijadikan sebagai keperluan kementerian dan membuka peluang untuk menjadi lebih cekap dalam menjalankan tugas dan amanah.  
  
Dalam pada itu, integrasi dalam komunikasi kerajaan dan masyarakat melalui teknologi canggih adalah digalakkan dan membolehkan kecekapan dalam proses. Kaola berharap dalam kementerian ada juga proses terbuka untuk membolehkan pegawai dan kakitangan untuk menyuarakan peluang dalam menjalankan dan mengkaji fungsi kementerian untuk meningkatkan urusan kementerian;
- iii. Pengawasan dan penguatkuasaan kedaulatan undang-undang tanpa prejudis atau berbelah bahagi. Semakan dan penyesuaian semula adalah cara bagi kita untuk memastikan bahawa pelaksanaannya adalah untuk kebaikan negara. Sebagai golongan generasi yang telah mendapat hasil kemerdekaan dan kemakmuran dari beliau-beliau kita.

Kami amat bersyukur dan menghadapi cabaran dengan minda yang terbuka dan hati yang taat setia dan untuk generasi seterusnya mendapat peluang yang sama. Kaola berharap pihak swasta dan pengusaha muda mengambil kesempatan ini untuk mengambil peluang yang dirancang dan diteroka oleh kerajaan.

Semuanya sekarang di tangan kita untuk membangunkan dengan kukuh perusahaan dan perniagaan yang berpengalaman dan berpandangan jauh untuk memajukan ke luar negeri demi kepentingan pembangunan ekonomi negara.

Kaola berharap bahawa persidangan ini cuma langkah pertama untuk perhubungan dan perbincangan antara Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara dan kementerian dan menyokong juga perkataan Ahli-Ahli Yang Berhormat lain. Saya sebagai rakyat Negara Brunei Darussalam bersuara, kita hidup sekarang mengakui kelemahan kita tetapi aspirasi kita tidak harus dikurangkan dan nilai-nilai kita ditegakkan.

Wawasan Brunei 2035 yang menjadi matlamat visi jangka panjang akan menjadi realiti kami dalam masa kurang daripada 20 tahun, panggilan untuk bertindak perlu diberi pelaksanaan dan kesediaan untuk mengambil bahagian adalah apa yang kami ada untuk berkhidmat. Sekian. Terima kasih. وبالله التوفيق والهداية التَّسْلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Dimulikan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-10 akan

disampaikan oleh Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

**Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari:**

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. التَّسْلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya lebih dahulu mengucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kebijaksanaannya memimpin Persidangan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara dengan lancar dan penuh bermakna serta dalam suasana aman.

Kaola juga tidak lupa mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan yang begitu tabah mendengar soalan dan juga saranan yang dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat dan memberi penjelasan mengenai program di kementerian masing-masing.

Kaola berasa amat rendah hati atas amanah dan kepercayaan yang dikurniakan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan lantikan ini. Ini adalah satu gambaran sebenar mengenai hala tuju negara iaitu bergerak ke arah masyarakat yang lebih inklusif iaitu para belia diiktiraf bukan sahaja sebagai pemimpin masa depan tetapi juga pemimpin masa kini.

Semakin banyak dapat dilihat para belia yang mengetuai organisasi dan bisnes masing-masing. Ini menunjukkan dedikasi dan komitmen mereka ke arah pembangunan negara dalam apa-apa bentuk dan kapasiti sama ada pendidikan, ekonomi, alam sekitar, keagamaan, kerja-kerja kemasyarakatan dan juga kesenian ataupun industri kreatif.

Inilah belia yang patut dibimbing dan dilibatkan untuk mengambil bahagian dalam membantu negara untuk bergerak ke hadapan, ke arah pembangunan yang mapan dan sejajar dengan keperluan negara.

Isu-isu yang dihadapi oleh belia hari ini, telah semakin berkembang *the millennial generation* semakin terdedah kepada lebih banyak cabaran yang timbul daripada perubahan ekonomi yang tidak menentu dan juga persaingan yang meningkat.

Oleh itu, dasar dan program perlu disesuaikan dengan menjadikan mereka lebih relevan dan berkesan. Belia perlu kapasiti, sokongan dan bimbingan dari usia yang muda bagi membantu mereka untuk menjadi generasi belia yang mampu berdikari dan kreatif.

Inilah pembangunan belia memainkan peranan yang penting dan ia melibatkan berbagai-bagai sektor ataupun *whole nation approach* untuk memastikan yang belia diberikan ruang untuk belajar dan berkembang. Badan-badan bukan kerajaan yang dijalankan oleh para belia ataupun *Used NGO's* juga memainkan peranan untuk membantu masyarakat dalam memandu

pembangunan mapan ataupun *driving sustainable development*.

Belia bukannya generasi yang cuma dibantu ataupun *reception* tetapi mereka juga rakan kongsi ataupun *partners in development*. Semua orang boleh mendapat manfaat sekiranya para belia diberikan ruang untuk menyampaikan idea dan pendapat yang membangun. Sama ada melalui *participation, empowerment* ataupun *engagement*.

Di samping itu, kita juga mempunyai tanggungjawab dalam melindungi alam sekitar dan hidupan liar. Perubahan iklim adalah realiti sekarang dan ia boleh membawa impak yang sangat negatif sekiranya tindakan mitigasi dan adaptasi tidak diambil lebih awal.

Ini termasuklah kerosakan infrastruktur, keselamatan makanan dan juga masalah kesihatan. Dari perspektif individu, masalah-masalah alam sekitar yang dihadapi pada masa ini adalah akibat daripada tabiat buruk kita sendiri termasuklah pembaziran air, penggunaan tenaga yang berlebihan, perdagangan hidupan liar yang haram dan masalah pengurusan sisa akibat pembuangan sampah merata-rata dan kurang kitar semula.

Oleh itu, kita perlulah lebih peka tentang cara hidup yang kurang mesra alam. Pihak kerajaan dan pihak berkepentingan yang lain dapat menjalankan peranan masing-masing dalam mendidik dan membimbing rakyat untuk lebih sayang kepada alam sekitar bagi memastikan generasi akan datang juga dapat menikmati sumber-sumber semula jadi yang kita nikmati sekarang.

Dalam membincangkan pembangunan negara, kebajikan para pekerja juga tidak boleh diambil mudah kerana tenaga kerja yang bahagia boleh memastikan tenaga kerja yang produktif. Ini termasuklah keperluan bagi mereka yang berkelainan upaya.

Kita semua memainkan peranan dalam mencapai Wawasan 2035 tetapi ia memerlukan dasar-dasar dan program diberigakan dengan efektif dan masyarakat perlu lebih proaktif dan berdedikasi.

Kepada Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis dan pegawai-pegawai serta kakitangan Jabatan Majlis Mesyuarat, saya juga tidak lupa memohon maaf jika terdapat sebarang perbuatan yang kurang sopan dan percakapan yang menyinggong perasaan yang sengaja atau tidak sengaja. Sekian Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. وبالله التوفيق والهداية التأسلم عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan seterusnya ialah oleh Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

**Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad:** Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

التأسلم عليكم ورحمة الله وبركاته dan salam sejahtera. Saya lebih dahulu mengucapkan setinggi-tinggi tahniah dan ribuan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua yang telah memimpin dan mempengerusikan Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini dari awal hingga akhir.

Berada di Dewan yang mulia ini dan melihat sendiri bagaimana perjalanan Majlis Mesyuarat Negara ini dijalankan banyaklah jua kaola belajar bagaimana bermuzakarah ini dapat mencungkil idea baharu, membahaskan usulan dan cadangan serta bersetuju ataupun *agree to disagree* dengan apa jua perkara yang dibawa di Dewan yang mulia ini. Ini semua hanyalah untuk kebaikan dan kemajuan negara kitani jua, إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Saya juga mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan yang mendengar, menerima cadangan dan juga seterusnya yang memberi penerangan dan apa yang saya amat hargai juga turut memberi nasihat ke atas cadangan dan pertanyaan yang dibawa.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Merujuk perbelanjaan tahun ini dengan temanya "Belanjawan Seimbang Bagi Mendukung Pertumbuhan Ekonomi Yang Mapan atau *sustainable*". Saya bukanlah seorang pakar dalam bidang ekonomi akan tetapi saya terpakai dengan satu perkataan di sana iaitu mapan atau *sustainable*. Apa jua idea dan usaha tindakan kitani baik dari pihak kerajaan, sektor swasta ataupun pergerakan akar umbi harus memikirkan ke hadapan dan berdaya tahan.

Saya merujuk buku seorang *environment activities Winder Berry*. Dalam bukunya yang ditulis lebih kurang diterjemahkan dengan membawa maksud "seseorang itu tahu bahawa dunia yang ada adalah dipinjam dari anak-anak dan cucu-cicitnya yang kitani diamanahkan untuk

menghargai dan tidak melakukan kerosakan bukan kerana dia berkewajipan tetapi kerana dia mencintai anak-anak dan cucu-cicitnya”.

Dari pengamatan kaola sepanjang lebih kurang 2 minggu ini, Yang Berhormat, Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara bukan sahaja bertanya dan memberi penerangan tetapi juga memberi cadangan sesuai dengan bidang masing-masing baik kerana jawatan, pengalaman, bidang tugas mahupun penglibatan secara peribadi.

Kalaulah kitani melihat sejak apa yang dibawakan di dalam Dewan yang mulia ini *beyond their positions*, kitani kadang-kadang lupa yang bertanya dan menjawab pertanyaan itu juga adalah seorang nenek, ayah, ibu, isteri, suami, anak, cucu ataupun ahli keluarga yang tinggal di negara ini.

Kaola percaya setiap seorang yang ada di dalam Dewan yang mulia ini termasuk yang menghadiri serta mengikuti perkembangannya mahukan yang terbaik untuk keluarganya. Menambah dan ucapan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang lain tadi sebagai seorang belia dan mentor belia, saya menyeru jua semua pihak kerajaan, sektor swasta dan juga pergerakan akar umbi untuk membawa belia dalam *decision making* mengenai perkara-perkara yang melibatkan belia.

Memanglah belia belum ada atau kurang pengalaman dan mungkin meracap dalam perbuatan atau tutur kata, dan peluang untuk membimbing para belia perlu dilaksanakan. Sudah tiba masanya kitani semua untuk mempunyai *mentality*

untuk *working with young people not working on young people*.

Ini bertepatan dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Majlis Sambutan Hari Belia Kebangsaan Kali Ke 8, Tahun 2013 iaitu “Untuk mengetahui corak kepimpinan sesebuah negara kita perlu melihat kepada generasi belia kerana belialah bakal peneraju kepimpinan pada masa akan datang.

Merekalah perancang dan penggerak satu-satu pembangunan, makanya belia itu menjadi tumpuan dan perhatian dalam perbincangan-perbincangan serantau dan antarabangsa”.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang mungkin era *millennials* iaitu belia lahir pada tahun 80-an ke 2000 yang kitani bersama-sama untuk membangun negara dan seterusnya generasi ‘G’ iaitu belia selepas *millennials* yang lahir tahun 2000 ke atas akan menyambung usaha kitani termasuk membawa negara menuju ke Wawasan 2035 dan seterusnya.

Ini kerana belia mempunyai *energy* dan *energy* Brunei disalurkan dengan sebaiknya “nya orang kitani untuk meluahkan pemandainya” ditakuti akan terabai para belia kitani dan terlibat dengan isu sosial. Seperti jua rangkap lagu yang diajar pada zaman persekolahan “*I believe the children are our future, teach them well and let them let the way*”

إن شاء الله beradanya kaola semata-mata menjunjung kasih titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan bersama-sama dengan masyarakat kitani sesuai dengan bidang saya iaitu penglibatan dalam *NGO*, pergerakan belia. Pernah bertugas sebagai penjawat kerajaan dan swasta serta jua sebagai seorang pelajar, إن شاء الله

Kaola menyeru rakyat Brunei untuk mengambil kesempatan apa jua program yang dilaksanakan untuk kebajikan rakyat jua. Diharap jua apa sahaja cadangan yang bisai difikirkan dan dilaksanakan termasuk dari program yang dijalankan oleh pihak kerajaan supaya dapat membantu masyarakat kitani dalam mencari sesuap nasi atau *puting food on the table*.

Kitani juga mengetahui bahawa *unemployment* (tidak mempunyai pekerjaan) ataupun *under employment* iaitu mempunyai pekerjaan tetapi kurang sesuai dengan perkembangan diri bukan sahaja membuat kurang pendapatan, tapi juga melibatkan maruah diri dan *a feeling of lack of usefulness* untuk berkhidmat.

إن شاء الله sama-samalah kita membantu masyarakat kita dalam menjadi masyarakat yang terbaik. Kaola juga mengambil kesempatan ini, menyeru masyarakat Brunei untuk mengamalkan budaya menyimpan pendapatan yang ada, sesuaiilah dengan kemampuan diri serendah 5% ke 10% sebulan dan setinggi 50% jika mahu, kerana pada masa ini pekerjaan amatlah dinamik dan jika kita tidak ada simpanan sekurang-

kurangnya 3 hingga ke 6 bulan pendapatan sebulan. Boleh terkial-kial untuk mencari pekerjaan baharu menyambung belajar, menguruskan keluarga dan lain-lain.

Kaola menyokong usaha pihak kerajaan mengenai *financial literacy* diharap pihak-pihak berkepentingan termasuk institusi kewangan, pendidikan dan pelaksana dasar dapat mengkaji dan menggiatkan usaha lagi untuk *savings culture* dan *financial literacy* ini.

Kaola juga tidak lupa mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih kepada Yang Dimuliakan Jurutulis, seorang yang amat luas pengalaman yang telah banyak memberikan nasihat dan tunjuk ajar. Ucapan terima kasih juga ditujukan kepada Timbalan Jurutulis, semua pegawai serta kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas bantuan dan sokongan yang telah diberikan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebagai penutup, datu nini yang pendundang pernah juga belajar berpantun dan ingin dikongsikan sedikit. Mohon maaf lebih awal sekiranya banyak kekurangan:

*Suara belia didengar di Dewan Majlis,  
Agar membangun bersama-sama,  
Mudahan dapat menjadi perintis,  
Belia memberi di samping menerima.  
Berada di dewan yang mulia,  
Berat amanah untuk ditanai,  
Moga dapat terus berusaha,  
Untuk rakyat dan orang Brunei.*

Sekian وبالله التوفيق والهداية التامة بكم من راحة الرحمن Terima kasih.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-12 oleh Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:**

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ  
وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara. *السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ* dan salam sejahtera. *الْحَمْدُ لِلَّهِ* saya bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan izin-Nya jua Persidangan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara telah pun bersidang dengan jayanya selama sebelas hari.

Kaola turut bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan rahmat-Nya jua persepakatan telah pun dapat dicapai dalam semua perkara khususnya dalam membincangkan dan meluluskan Rang Undang-Undang (2017) Perbekalan, 2017/2018 bagi semua kementerian. Semoga dengan berkat serta syafaat Allah Subhanahu Wata'ala jua akan dapat membolehkan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melaksanakan Rancangan Pembangunan Negara untuk meningkatkan tahap kemajuan, ekonomi dan sosial serta menjamin kesejahteraan rakyat Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dengan penuh hormatnya saya sukacita ingin

menyampaikan setinggi-tinggi ucapan tahniah di atas kebijaksanaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua dapat memimpin Persidangan Majlis Mesyuarat Negara dengan lancar dengan penuh suasana yang harmoni.

Saya juga ingin mengambil kesempatan dalam Dewan yang mulia ini, untuk mengucapkan berbilang-bilang terima kasih kepada semua Yang Berhormat Ahli Rasmi kerana jawatan kerana bersikap terbuka bagi mendengar dan menjawab persoalan yang diajukan, menerima pandangan dan cadangan yang telah dikemukakan.

Segala persoalan, pandangan dan cadangan dari kami semua itu adalah dengan hasrat untuk sama-sama mengambil saham dalam memikirkan cara terbaik untuk membangun negara yang kita cintai ini.

Apa yang menggembirakan kaola, sebilangan besar projek yang akan dilaksanakan dalam Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 ini adalah projek-projek yang boleh meningkatkan hasil kepada pertumbuhan ekonomi negara khususnya dalam bidang perusahaan, perindustrian, perikanan, kemudahan awam dan alam sekitar yang berjumlah dari 51% dari jumlah keseluruhan perbelanjaan.

Kaola berasa ia adalah satu pelaburan kerajaan yang wajar diutamakan. Akan tetapi, kita perlu ingat masa itu emas. Dalam hal yang demikian, saya berharap projek-projek ini akan dapat dilaksanakan dengan penuh berhemah dan bijaksana supaya ia dapat disiapkan dalam tempoh yang telah ditetapkan bagi

memastikan pulangan pelaburan negara dapat dikecapi.

Tambahan lagi Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah menitahkan Istiadat Pembukaan Rasmi Majlis Mesyuarat Negara bahawa beberapa Projek Pelaburan Langsung Asing akan memulakan operasi mereka. Sementara ada juga yang sudah pada tahap pelaksanaan.

Dalam hal yang demikian, baginda seterusnya menitahkan bahawa perkembangan ini akan membawa lebih banyak lagi wujudnya peluang pekerjaan dan perniagaan untuk warga tempatan.

Fokus kedua yang ingin kaola sampaikan ialah berhubung dengan kapasiti dan model insan. Kaola rasakan bahawa negara tidak akan dapat maju ke hadapan tanpa ada nilai jati diri yang kukuh. Berhenti kepada sikap yang terlalu bergantung pada kerajaan. Justeru itu rakyat haruslah bersedia dan bersifat terbuka untuk membuat perubahan khususnya penghijrahan *mindset*. Tanpa perubahan *mind set* selagi itu, negara akan terbeban dengan kerenah rakyat yang sentiasa bergantung pada kerajaan.

Kaola dapat merasakan bahawa program merintis *I-Ready* akan menjadi satu pendekatan yang inovatif kepada para graduan yang seharusnya mengambil manfaat dan bersedia untuk menyahut cabaran bagi merealisasikan perubahan *mindset* ini. Segala ilmu pengetahuan dan pengalaman yang akan diperolehi daripada *I-Ready* ini diharapkan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**

**إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan dapat membantu ramai graduan yang membolehkan mereka untuk menjadi lebih *attractive* di pasaran pekerjaan, "Kalau tidak dipecahkan ruyung manakan dapat sagunya".

Prasarana dan kemudahan ini adalah khusus untuk para graduan maka saya berharap para graduan yang belum mendapat pekerjaan akan dapat merebut peluang ini dan tidak menyia-nyiakan harapan kerajaan untuk melahirkan model kapasiti insan yang mempunyai kekuatan jati diri, bersifat terbuka dan berdikari.

Sekian sahaja dahulu dari kaola dalam Ucapan Penangguhan ini. Kaola ingin memohon maaf atas segala kesilapan dan kekurangan sepanjang mengikuti Persidangan Majlis Mesyuarat ini. Untuk akhirnya **وبالله التوفيق والهداية آتاكم عليكم ورحمة الله وبركاته** Sekian terima kasih.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan seterusnya oleh Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

**Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis:** **آتاكم عليكم ورحمة الله وبركاته** dan salam sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ  
وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

Pertama-tama marilah kita bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana-Nya jua kita masih bernafas diberikan kesihatan dan diberikan ruang masa yang membolehkan kita sama-sama hadir dalam rangka acara Ucapan Penangguhan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2017.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam kesempatan yang keemasan ini kaola merafak sembah dan bersyukur serta menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas kepercayaan baginda melantik kaola menjadi Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara bagi mewakili rakyat dan penduduk baginda bagi Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat dari titah baginda di Istiadat Pembukaan Rasmi pada 6 Mac 2017 yang lalu hingga hari ini, banyak perkara telah disentuh, dibincang dan dibahaskan terutama dalam bidang ekonomi bagi kemakmuran, kesejahteraan rakyat dan penduduk serta negara yang kita kasihi ini.

Ketidaktentuan harga minyak pasti sudah memberikan kesan kepada negara kita yang menjadi salah sebuah negara pengeluaran minyak. Ini pula menyebabkan pendapatan negara berkurangan yang setentunya semua pihak patut menggunakan peruntukan secara berhemah dan berhati-hati.

Ke arah ini, kaola perhatikan misalannya perkhidmatan 5 saluran Radio Televisyen Brunei yang kurang berkesan. Rancangan diulang-ulang terlalu kerap. Eloklah dalam suasana ekonomi yang mencabar ini, saluran berkenaan dikurangkan kepada 2 atau 3 sahaja.

Ini bukan bererti langkah berundur tetapi bagi membolehkan para petugas di stesen berkenaan lebih fokus dan menyelamatkan wang kerajaan yang digunakan untuk operasi 5 saluran dan yang kurang berkesan itu. Dalam masa yang sama juga Radio Televisyen Brunei (RTB) patut *menunduki* soal isian rancangan (*contain*) dan tidak hanya berterusan mengiklankan migrasi sistem digital.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya ingin bergabung bersama rakan-rakan Yang Berhormat bagi menyokong tentang Zon Perdagangan Bebas sebagai penggalak pelaburan di negara ini. Peningkatan nilai dan prestasi syarikat-syarikat berkenaan kerajaan (*GLCS*) termasuk syarikat-syarikat yang ditubuhkan melalui usaha sama dengan pelabur-pelabur asing untuk menyumbang kepada ketumbuhan ekonomi negara khususnya dalam struktur minyak dan gas seperti yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Seterusnya, kaola juga ingin bergabung dengan rakan-rakan Yang Berhormat bagi menyokong penubuhan *Bank SME* yang berkonsepkan syari'ah. Penubuhan ini memang ditunggu-tunggu. Ini dapat membantu pengusaha kecil dan sederhana yang ramai terdapat di kawasan Zon 3.

Dalam hal yang demikian, sukacita memanjangkan hasrat pengusaha *SME* ini untuk diberikan tempat kekal bagi

memasarkan produk mereka seperti yang terdapat di daerah rakan kaola di Temburong yang dikenali sebagai Kedai Kampung. Pusat pemasaran itu boleh dibina di kawasan yang sering menjagi tumpuan para pelancong.

Mengenai program *I-Ready* Maklumat bagi menyertainya telah dihebohkan melalui media. Kejayaannya bukan sahaja tergantung pada pelaksana iaitu pihak kerajaan tetapi juga oleh golongan peserta iaitu graduan yang belum bekerja. Ambillah peluang yang disediakan oleh kerajaan ini untuk masa hadapan yang cemerlang.

Ini adalah program sebagai usaha bagi mengurangkan walaupun tidak membasmi pengangguran.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebagai mata dan telinga di peringkat akar dan umbi, saya akan bersama rakan-rakan Yang Berhormat akan sentiasa memata-matai penggunaan *internet* yang seperti padang dua mata di mukim dan kampung. Banyak perkara dapat dimanfaatkan melalui *internet*. Pelbagai program boleh disusun menggunakan *internet* bagi kegiatan peringkat mukim dan kampung.

Akhirnya sebagai penutup Ucapan Penangguhan dan Penggulungan ini, kaola merakamkan sembah, menjunjung kasih atas kepercayaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi kaola menyertai Majlis yang mulia ini. Sekian,

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

وبالله التوفيق والهداية السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke 14 akan disampaikan oleh Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

**Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته dan salam sejahtera. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola menjunjung kasih setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas lantikan semula kaola sebagai Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara mewakili Daerah.

Saya juga ingin mengucapkan tahniah Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana memimpin permesyuaratan dengan jayanya, penuh sabar dan berwibawa dalam Mesyuarat Pertama Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara.

Dalam Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara ini dapat dirasa bahawa semua pihak komited untuk menjana penghasilan negara tanpa sepenuhnya bergantung pada penghasilan minyak dan gas. Di samping itu, langkah-langkah berjimat cermat juga lebih terasa. Dalam 3 tahun defisit ini kita telah membuka minda untuk

lebihberfikir, berusaha demi kestabilan ekonomi negara.

Kaola ingin menyampaikan tahniah kepada semua Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan yang telah berjaya mengelolakan kementerian masing-masing walaupun dalam bajet yang terhad. Pelaburan asing mendapat pulangan yang baik kepada perekonomian negara dan mengurangkan pengangguran. Begitu pula dengan tertubuhnya *SME Bank* yang akan memudahkan rakyat untuk bergiat dalam perniagaan.

Saya merasakan segenap lapisan rakyat semestinya merebut peluang ini kerana pihak kerajaan sebagai pemudah cara sentiasa memberi sokongan dan dorongan.

Kaola menyokong penuh atas ucapan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sebentar tadi. Sebelum mengakhiri ucapan kaola ini, kaola memohon ampun dan maaf kepada yang berada di dalam Dewan ataupun di luar Dewan, dan jika sekiranya ada tersuruk langkah yang tidak bersesuaian. Sekian, terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

وبالله التوفيق والهداية التامة بركاتكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Dimulikan Jurutulis:** Ucapan Penanguhan yang ke 15 akan disampaikan oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

**Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:** Terima kasih Yang Berhormat Yang

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ  
وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

Di-Pertua. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola mengucapkan syukur kehadiran Allah Subhannahu Wata'ala atas landasan, pembangunan negara yang berkonsepkan dengan falsafah Melayu Islam Beraja. Mudah-mudahan akan mencapai kejayaan dalam melaksanakan Wawasan Brunei 2035 diberkati dengan rahmat Allah juga. Kaola menyokong semua apa juga usaha pihak kerajaan untuk membangunkan negara dan rakyat Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola memohon di Dewan yang mulia ini untuk menyampaikan hujah dan juga cadangan yang kaola kira berkepentingan bagi rakyat Negara Brunei Darussalam. Dalam pembangunan masa kini, ke arah mana fokus hala tuju utama kita. Adakah kita mahu Negara Brunei Darussalam sebagai negara industri pertanian atau kewangan dan lain-lain.

Dengan hala tuju yang terarah, maka kita harus fokus kepada pendidikan dan kursus-kursus kemahiran kepada rakyat Brunei Darussalam untuk memenuhi keperluan visi yang dirancang. Kita cipta *manpower skills* untuk menepati *demand* dan *supply* semasa dan dicadangkan peluang pendidikan memajukan diri penjawat awam yang berumur 40 tahun yang layak mengikuti syarat-syarat supaya diberikan kebenaran cuti untuk berkursus dan belajar.

Dicadangkan ditubuhkan satu *taskforce* kebangsaan yang dipertanggungjawabkan untuk memperkasa perniagaan rakyat Brunei dan menghapuskan pekerja asing yang mengguna pakai lesen perniagaan rakyat Brunei khususnya di peringkat awal kita harus fokus kepada peruncitan.

Dicadangkan jua untuk penubuhan Tabung Pembinaan Sekolah-Sekolah Agama Negara Brunei Darussalam kerana keperluan bangunan sekolah-sekolah agama tidak jauh kalahnya dengan kepentingan pembinaan masjid.

Dalam kesempatan ini jua, kaola memohon dan mencadangkan supaya kemudahan bantuan pembinaan rumah di Kampung Bebuloh kepada saudara-saudara baharu Kampung Bebuloh melalui agihan asnaf mualaf bagi yang memerlukannya.

Dicadangkan *public study* atau kaji selidik keperluan gaji minimum kebangsaan Negara Brunei Darussalam. Seterusnya membuat *Key Performance Index* jangka pendek dan panjang bagi sosial ekonomi, meningkatkan *living standard* penduduk kampung, penambahan pendapatan isi rumah dan peluang pekerjaan.

Melalui *KPI* ini akan dapat menilai peningkatan sosial ekonomi, taraf pendidikan dan keselamatan, maka secara tidak langsung pergantungan pada kerajaan akan berkurangan dan tahap pengangguran berkurang dan ini membawa kepada kurangnya tahap kemiskinan.

Kaola kira dengan adanya kemudahan penubuhan *Bank SME*, kaola mohon di Dewan yang mulia ini, supaya pihak tertentu memberikan kepercayaan yang penuh atas kemampuan rakyat Brunei. Kita menubuhkan *SME Bank* untuk orang Brunei, kita membuat infrastruktur pada dasarnya untuk rakyat Brunei, kita gazetkan tanah-tanah untuk perkebunan rakyat Brunei, kita buka pasar borong untuk rakyat Brunei, kita buka segala kemudahan untuk rakyat Brunei.

Dipohonkan penguatkuasaan peraturan dan undang-undang menjaga kepentingan rakyat Brunei. Kita ingin melihat reformasi perniagaan kecil dan sederhana dijalankan oleh rakyat Brunei dengan adanya kemudahan *Bank SME*. Tentukan hala tuju rakyat Brunei mengorak langkah menguasai perniagaan peruncitan di kampung-kampung dan seterusnya menguasai sektor peruncitan Negara Brunei Darussalam.

Dalam kesempatan ini, kaola setinggi-tinggi menjunjung kasih atas limpah kurnia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melantik kaola sebagai Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara selaku wakil Daerah Brunei dan Muara pada musim ini. Kaola berdoa hasil permesyuaratan melalui Dewan yang mulia ini membawa Negara Brunei Darussalam dikurniakan keberkatan dan rahmat Allah Subhanahu Wata'ala untuk selama-lamanya. Sekian

وبالله التوفيق والهداية السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan seterusnya ialah oleh Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman

**Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ  
وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

Selawat dan salam ke atas Junjungan Besar kita Nabi Muhammad صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ kaum kerabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi jujur hingga ke akhir zaman. السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik. Dalam Ucapan Penangguhan ini, lebih dahulu kaola mengambil kesempatan ini menyembahkan setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas perkenan pelantikan kaola selaku Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara wakil Daerah Zon 2, Mukim Serasa dan Mukim Mentiri.

Atas kepercayaan dan amanah yang baginda berikan kepada diri kaola, sangat-sangat menjunjung tinggi dan bertawakal ke Hadrat Allah Subhanahu Wata'ala berjanji untuk berbakti sedaya

upaya mengikut kebolehan kaola untuk menjalankan dan melaksanakan tugas-tugas dan tanggungjawab yang diamanahkan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola menjunjung kasih jua atas keberangkatan baginda di Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara pada hari Isnin, 7 Jamadilakhir 1438 bersamaan 6 Mac 2017.

Di Dewan yang mulia ini, kita telah bersama-sama membahaskan berbagai-bagai isu strategik dan ekonomi negara yang amat mustahak dicermati dan diambil perhatian seperti reformasi dalam bidang ekonomi dan pelaburan yang berdaya maju, pengukuhan ekonomi, peluang perniagaan dan penubuhan perbankan.

Dalam bidang tenaga manusia pula, kita menyentuh sebagai satu agenda utama yang paling penting yang mesti diberikan fokus utama dan berusaha pada mengupayakan jalan yang terbaik.

Selain itu, dalam era tanpa sempadan ini penggunaan *IT* yang serba canggih melalui media-media sosial dan sebagainya maka ia mesti diberi perhatian serius dan perlu dikawal secara berkesan sehingga ia tidak disalahgunakan dan menjadi ancaman dan kerosakan kepada para pengguna dan orang ramai bahawa bidang *IT* ini akan terus meningkat dan pesat kemajuannya.

Dalam peluang untuk bersama-sama Ahli-Ahli Yang Berhormat bagi

mencapai Ucapan Penangguhan, kaola ingin mengucapkan syabas dan tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana memimpin dan berjaya melicinkan perjalanan Majlis Mesyuarat di Dewan yang mulia ini dengan cemerlang, dengan dibantu oleh Yang Dimuliakan Jurutulis dan Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat.

Kaola juga merakamkan tahniah dan terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan, kerana sedaya upaya dapat memberikan mukadimah, jawapan dan penjelasan terhadap soalan-soalan dan cadangan kaola.

Adapun kaola suarakan dalam Dewan yang mulia ini, sebagai perkongsian pandangan dan menyampaikan hasrat permasalahan kepentingan masyarakat dan negara. Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Dalam Ucapan Penangguhan ini, kaola ingin mencadangkan agar usaha-usaha untuk memperbaiki jalan di Mukim Serasa dan Mentiri akan diberikan keutamaan dan perhatian serius untuk dinaiktaraf begitu juga dengan laluan jambatan *flyover* yang berada di jalan lebu raya Mukim Mentiri di Kampung Panchor, Mengkubau dan supaya laluan ini akan dilaksanakan dalam waktu terdekat ini.

الْحَمْدُ لِلَّهِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara ini telah pun sampai ke penghujungnya. Dalam Dewan yang mulia ini, marilah kita sama mensyukuri atas limpah, rahmat, nikmat dan rezeki

Allah Subhanahu Wataala kepada rakyat dan negara dan berkat daulat kepimpinan Kebawah Duli Yang Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam negara kita sentiasa aman, damai dan makmur.

Dengan kepimpinan dan kebijaksanaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, kita masih mampu untuk menyediakan sejumlah Peruntukan Belanjawan 2017/2018. Semoga Peruntukan yang diluluskan ini dapat digunakan dengan sepenuhnya untuk projek yang telah dirancang dengan teliti dan berjimat cermat.

Sege nap lapisan rakyat negara ini, haruslah prihatin dengan situasi semasa ekonomi negara dan memahami keadaan yang sebenarnya. Seterusnya menyokong apa saja usaha berterusan kerajaan untuk memastikan keselesaan, keamanan, keharmonian dan kepentingan rakyat sentiasa terpelihara.

Akhirnya, kaola memohon maaf jika terdapat sebarang tutur kata dan tingkah laku yang kurang manis dan tidak disenangi tanpa kaola sedari sepanjang kaola bertugas dalam sesi perbahasan dalam Dewan yang mulia ini. Sekian sahaja Ucapan Penangguhan kaola Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ketujuh belas akan disampaikan oleh Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:** Terima kasih Yang Dimuliakan Jurutulis. بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰی اَشْرَفِ الْاَنْبِیَاءِ  
وَالْمُرْسَلِیْنَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِیْنَ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi kerana jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli yang dilantik.

Dengan memohon restu dan rahmat, kaola panjatkan syukur ke hadrat Allah Subahanahu Wataala dengan kudrat dan iradah serta izin Allah jua bahawa Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2017M bersamaan 1438H ini akan akan berakhir pada hari ini.

Kaola merasakan persidangan dalam Dewan yang mulia ini yang telah bermula pada hari Isnin, 7 Jamadilakhir 1438 bersamaan 6 Mac 2017 yang lalu hinggalah pada saat ini adalah amat bermakna pada diri kaola sebagai Ahli Yang Dilantik dan semoga akan membawa ke arah keberhasilan yang positif dan dinamik.

Melalui Ucapan Penangguhan ini, kaola dengan penuh takzim menjunjung kasih setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas limpah perkenan pelantikan kaola selaku yang baharu Ahli Majlis Mesyuarat Negara Yang Dilantik bagi Zon Daerah Belait bagi Mukim Seria dan Mukim Liang.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola lebih dahulu melalui Ucapan Penangguhan dalam ruang keemasan ini sukacita menghadapkan ucapan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kesempurnaan dalam memimpin Persidangan Mesyuarat Negara dengan hati nurani yang jernih, hening dan Muhibah serta dapat membina rasa kesilatullahiman sehingga ke hujung persidangan.

Kaola juga dengan tulus ikhlas merakamkan ucapan tahniah kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara atas berjaya dan lancarnya bersama-sama *mengungkayahkan* perjalanan Majlis Mesyuarat Negara dalam Dewan yang mulia ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Melalui Ucapan Penangguhan ini, kaola sukacita menyampaikan dan merakamkan ribuan ucapan terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan atas ketulusan kerana menyampaikan mukadimah dan penjelasan serta bersedia menerima persoalan, pandangan dan seranan yang dihadapkan dalam permuzakarahannya yang muhibah dalam membahaskan Rang Undang-Undang (2017) Perbekalan 2017/2018 mengikut kementerian yang disandang oleh Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan.

Dalam Ucapan Penangguhan ini, kaola penuh percaya dan yakin atas peruntukan yang telah diluluskan dalam

persidangan yang mulia ini. Semoga kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan di bawahnya akan dapat bergerak dan bersedia bagi *menanai* tugas-tugas dan tanggungjawab dengan tulus ikhlas dengan memohon berkat, rahmat dan pertolongan serta keredaan Allah Subhanahu Wataala. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dengan berbekalkan keimanan semoga akan menuai hasil dengan jayanya, amin.

Sebelum kaola, mengakhiri Ucapan Penangguhan kaola ini, sukacita kaola ingin kongsi pada saat penghujung persidangan ini, bukanlah bererti perjumpaan akan berakhir setakat ini sahaja, terutama bersama dengan Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan. Tentu sahaja seperti kaola ini mungkin akan memohon untuk *bedudun* ke kementerian-kementerian abis Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan mungkin akan membawa beberapa perkara mana-mana yang belum sempat diadakan atau dikemukakan dalam Majlis yang mulia ini, dengan membuat jadual lawatan kerja ke jabatan-jabatan di bawah kementerian-kementerian. Semoga hasrat tersebut tidak akan dihampakan oleh Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan.

Akhir kalam, kaola dengan penuh hormat dan takzimnya sukacita memohon maaf segala apa jua kekhilafan dan ketelanjuran, *tersuruk langkah* dan bahasa yang tidak disengajakan terutama sekali kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan, Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Di Lantik, Yang

Dimulihkan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara.

Sekian sahaja Yang Berhormat Yang Di-Pertua. **السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ** dan selamat sejahtera, takzimusallam.

#### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah pun mendengar Ucapan-Ucapan Penangguhan daripada beberapa orang Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik dan kita masih ada lagi mempunyai beberapa orang Ahli-Ahli Yang Di Lantik dan Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan yang suka untuk membuat Ucapan-ucapan Penangguhan, maka saya cadangkan supaya Mesyuarat kita ini ditangguhkan dan akan bersidang lagi **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada pukul 2.30 petang nanti, sekian

**وبالله التوفيق والهداية السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**